



ERSATZTEILLISTE | Spare parts list
Liste des pièces de rechange | Lista de repuestos

MU-PRO/S VARIO 250

AB SERIE | as of series | á partir de série | desde de la serie 2016

AUSGABE | edition | version | edición 06.2020

BESTELLCODE | Order code | Code de commande | Código de pedido P_PROS_ET_16_WEL

Übertragen Sie hier bitte die Daten Ihres Gerätes und des verwendeten Getriebes.

Enter the details for your implement and the gear box you are using here.

Veuillez inscrire ici les références de votre machine et celles du Système d'entraînement.

Introduzca aquí los datos de su equipo y la transmisión utilizada.



*Beispiel Typenschild | Type plate example
Exemple de plaque signalétique | Ejemplo de una placa de características*

Benennung Designation Désignation Designación	Eintrag Entry N° d'enregistrement Registro
Modell Model Modèle Modelo	MU-PRO/S VARIO 250 <input type="checkbox"/> 250
Seriennummer Serial number N° de série Número de serie	
Baujahr Year of manufacture Année de construction Año de construcción	
Getriebetyp Gearbox type Type de Système d'entraînement Tipo de transmisión	
Anbaubock Headstock Attelage Soporte adosado	<input type="checkbox"/> fest fixed fixe fijo
Händler Dealer Distributeur Concesionario	
Inbetriebnahme am Commissioning date Date de mise en service Fecha de puesta en servicio	

Bei bitte deutlich ankreuzen !

Where there are checkboxes , please check these clearly!

Veuillez cocher les cases lisiblement!

Por favor, marque con una cruz en la casilla .



Einleitung Introduction Introduction Introducción	4
Gerätebeschreibung Device description Description de l'a ppareil Description del dispositivo	5
Grundausführung Basic model Modèle de base Modelo básico 	
Gehäuse Housing Caisson Caja 	6
Kurzhäckselleiste Short chopping bar Lame hache-paille courte Listón de corte de paja corto 	14
Dreipunktbock 3-point trestle Support d'attelage trois point Soporte de tres apoyos 	16
Schwenkarm Swivel arm Bras pivotant Brazo giratorio 	20
Antrieb & Getriebe Drive and gear box Transmission et Système d'entraînement Accionamiento e Cambio 	22
Zwischenwelle CS9N111CE007007 Intermediate shaft CS9N111CE007007 Arbre intermédiaire CS9N111CE007007 Eje intermedio CS9N111CE007007 	26
Übersetzung Getriebe Gear box translation Système d'entraînement multiplication Cambio la traducción 	28
Riemenspanner Einzelteile Belt tensioner parts Tendeur de courroie en pièces Tensor de correa de despiece 	32
Getriebeverbindung Gear box connection Connexion de transmission Conexión del cambio 	34
Getriebeverbinder Gear box connector Connecteur de transmission Conector del cambio 	38
Hydraulik Hydraulic Hydraulique Hidráulico 	40
Ventilblock Valve block Bloc de soupapes Bloque de válvulas 	44
Hammerrotor Hammer rotor Marteaux rotor Rotor de martillo 	46
Stützwalze Support roller Rouleau d'appui Cilindro de apoyo 	50
Getriebe M120 Gear box M120 Système d'entraînement M120 Cambio M120 	52
Getriebe TM106 Gear box TM106 Système d'entraînement TM106 Cambio TM106 	56
Sonderzubehör Optional accessory Accessoires optionnels Componente especial 	
Gelenkwelle - GE2501 Cardan shaft - GE2501 Arbre de transmissio - GE2501 Árbol de transmisión - GE2501 	60
Schäkelrotor Shackle rotor Manille rotor Grillete rotor 	62
Werkzeugvariante Y- Schlegel Variante of Y-tool Version d´outils couteaux Y Variante de Y-martillo 	66
2.Kurzhäckselleiste 2.Short chopping bar 2.Lame hache-paille courte 2.Listón de corte de paja corto 	68
Schneidschiene Cutting bar Contre-lame réglable Carril de corte 	70
Abstreiferschneide Cleaner cutting edge Lame de racloir Cuchilla del rascador 	72
Schutzvorrichtung Safety device Protection Protección 	74
Betriebsstundenzähler Operating hours counter Compteur horaire Contado de horas de servicio 	78
Beleuchtungsträger Lighting equipment Support d`éclairage Soporte de alumbrado 	80
Warntafel mit Beleuchtungseinrichtung Warning sign with lighting equipment Panneau de signalisation avec systém d´éclairage Panel de aviso con dispositivo de iluminación 	82

SEHR GEEHRTER KUNDE,

auf den folgenden Seiten finden Sie eine vollständige Übersicht aller Bauteile Ihres Müthing Mulchgerätes MU-PRO/S VARIO 250. Anhand dieser Unterlage bitten wir Sie benötigte Ersatzteile genau zu identifizieren und mit den nachfolgenden Angaben zu bestellen. Benötigen Sie Hilfe oder weitere Informationen kontaktieren Sie uns.

Vielen Dank - Ihr Müthing-Team

CHER CLIENT,

Vous trouverez sur les pages suivantes une description complète des composants de votre broyeur Müthing MU-PRO/S VARIO 250. Nous vous invitons à identifier exactement les pièces de rechange requises à l'appui de ce document et de les commander en indiquant le n° de référence de pièces de rechange. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin d'aide ou d'informations complémentaires.

Merci beaucoup - Votre équipe Müthing

DEAR CUSTOMER,

The following pages offer a complete overview of the components in your Müthing MU-PRO/S VARIO 250 mulcher. We are providing you with this document so that you can identify exactly the spare parts you require and order them using the spare part numbers listed. Should you need any assistance or further information, please contact us.

Kind regards - Your Müthing team

ESTIMADO CLIENTE,

En las siguientes páginas ponemos a su disposición una relación completa de los componentes de su trituradora MU-PRO/S VARIO 250 de Müthing. Le rogamos que con ayuda de este listado identifique las piezas de repuesto necesarias y las encargue con su correspondiente número de repuesto. No dude en ponerse en contacto con nosotros para solicitar ayuda o información ampliada.

Muchas gracias - Su equipo Müthing



Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung !

Always follow the safety instructions in the operating manual.

Veuillez toujours tenir compte des consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation !

Observe siempre las indicaciones de seguridad de las instrucciones de servicio !

DIE HAUPTBAUGRUPPEN SIND:

1. Mulchergehäuse mit Schutzlamellen, hinterem Gummischutz und Gleitkufen
2. Anbaubock mit Schwenkarm
3. Rotor mit Lagerung, Werkzeugen und Werkzeughaltern
4. Stützwalze mit Lagerung
5. Hydraulik
6. Keilriemenantrieb mit Keilriemenschutzhaube
7. Getriebe
8. Gelenkwelle (Explosionszeichnung)
9. Zubehör

LES GROUPES PRINCIPAUX SONT:

1. Carter du broyeur avec lamelles de protection, protection en caoutchouc à l'arrière et patins de glissement
2. Attelage avec bras pivotant
3. Rotor équilibré avec outils et supports d'outils
4. Rouleau d'appui avec suspension
5. Hydraulique
6. Transmission par courroie trapézoïdale avec capot de protection
7. Système d'entraînement
8. Arbre de transmission (vue éclatée)
9. Accessoires

THE MAIN COMPONENTS ARE:

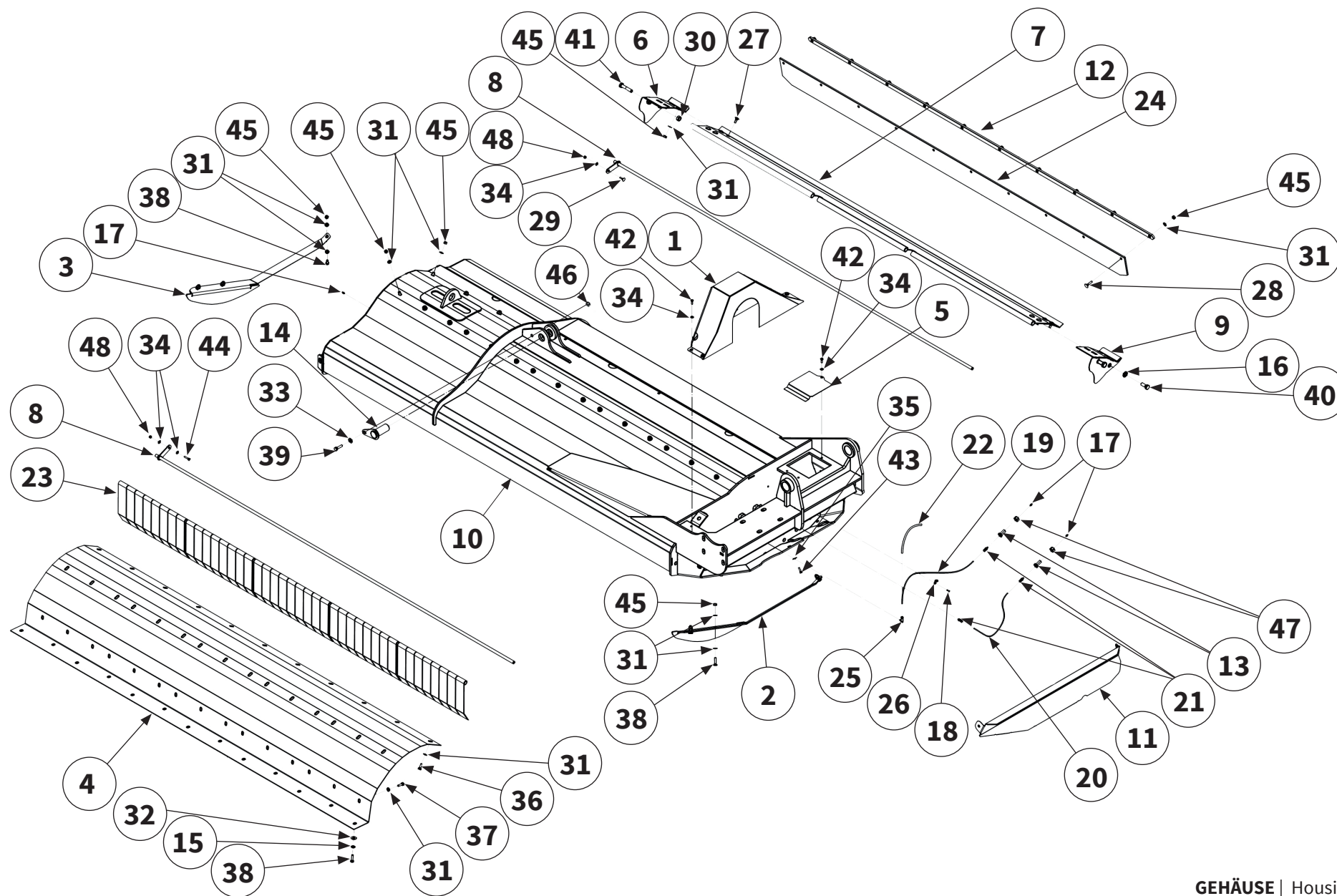
1. Mulcher housing with protective strips, rear rubber protector and skids
2. Headstock with swivel arm
3. Rotor with mount, tools and tool holders
4. Support roller with mount
5. Hydraulic
6. V-belt drive with V-belt guard
7. Gear box
8. PTO shaft (exploded view)
9. Accessories

LOS GRUPOS CONSTRUCTIVOS PRINCIPALES SON:

1. Carcasa de la trituradora con placas de protección, protección trasera de goma y patines
2. Soporte adosado con brazo giratorio
3. Rotor con cojinete, herramientas y portaherramientas
4. Cilindro de apoyo con cojinete
5. Hidráulico
6. Accionamiento por correa trapezoidal con cubierta protectora de la correa
7. Cambio
8. Árbol de transmisión (plano explosionado)
9. Accesorio

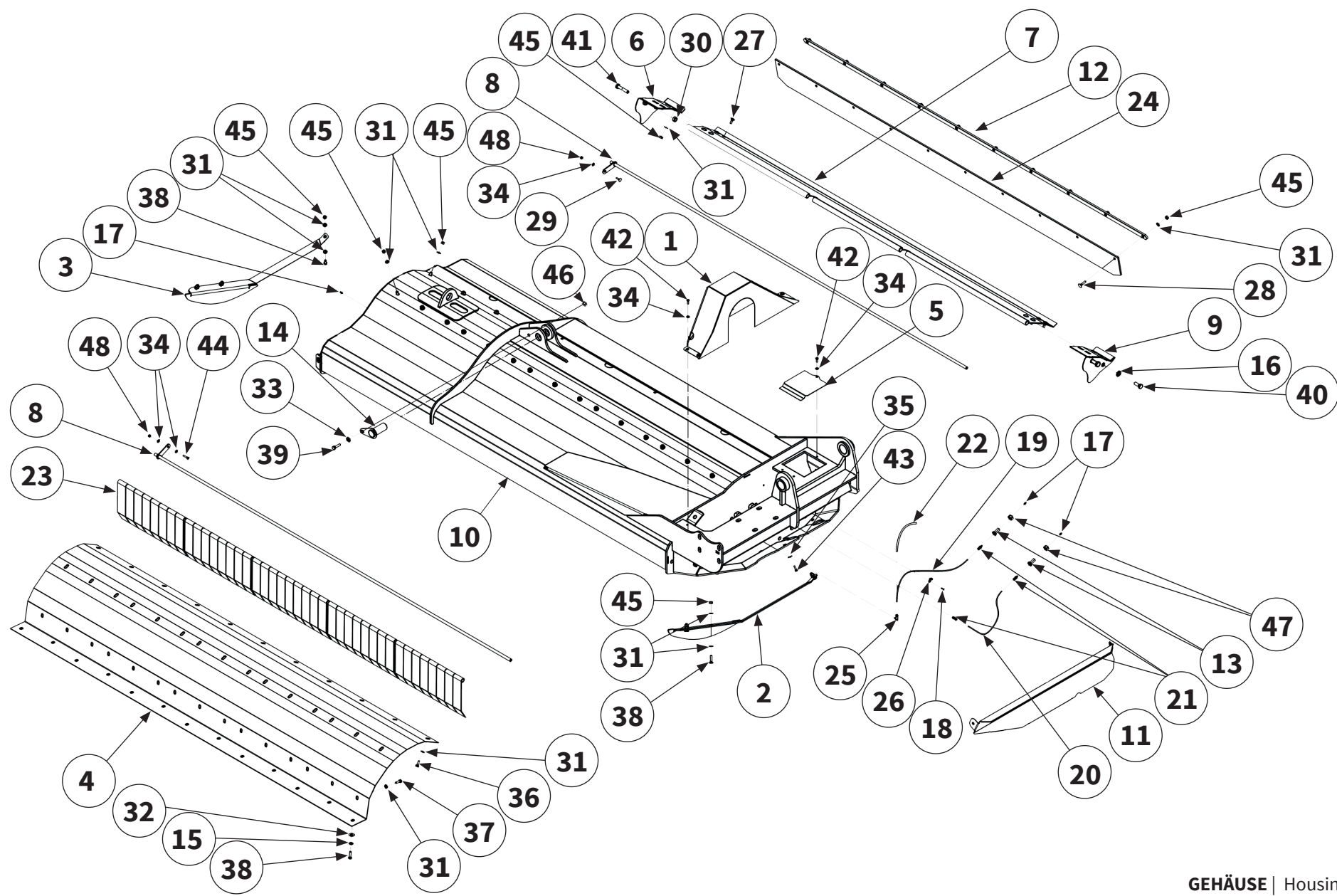


| Hauptbaugruppe Schlegelmulcher Baureihe MU-PRO/S VARIO 250
| Main assembly of the MU-PRO/S VARIO 250 flail mulcher
| Groupe principal broyeur à marteaux série MU-PRO/S VARIO 250
| Grupo constructivo desbrozadora serie MU-PRO/S VARIO 250



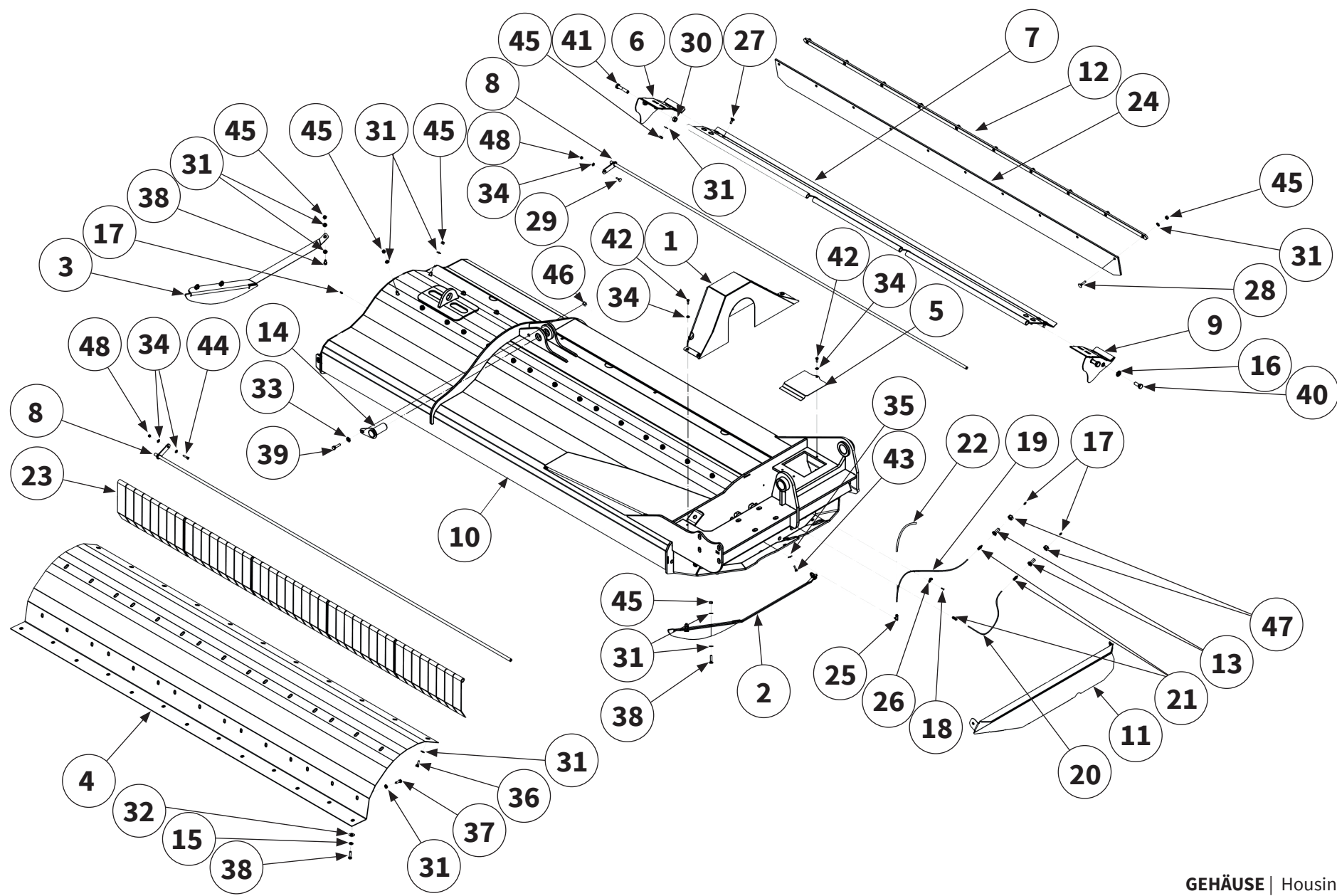
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-PRO/S 250					
1	MU0202964 1	Schutz- abdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora	
2	MU0608406 1	Verschleißkufe links	wear runner left	Patin d'usure à gauche	Cuchilla de desgaste a la izquierda	
3	MU0608408 1	Verschleißkufe rechts	wear runner right	Patin d'usure à droite	Cuchilla de desgaste a la derecha	
4	MU0608461 1	Verschleißeinlage	wear insert	Blindage	Junta de desgaste	
5	MU0609500 1	Schutz- abdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora	
6	MU0807048 1	Einstellblech	support plate	Tôle de support	Chapa de retención	
7	MU0807050 1	Gutleitklappe	material guiding flap	Clapet conducteur	Tapa guía para material	
8	MU0807487 2	Pendelwelle	swing shaft	Arbre oscillant	Eje del péndulo	
9	MU0807579 1	Einstellblech	support plate	Tôle de support	Chapa de retención	
10	MU0807802 1	Gehäuse	Housing	Caisson	Caja	
11	MU0807827 1	Schutz- abdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora	
12	MU0912057 1	Klemmleiste	support plate	Tôle de support	Chapa de retención	





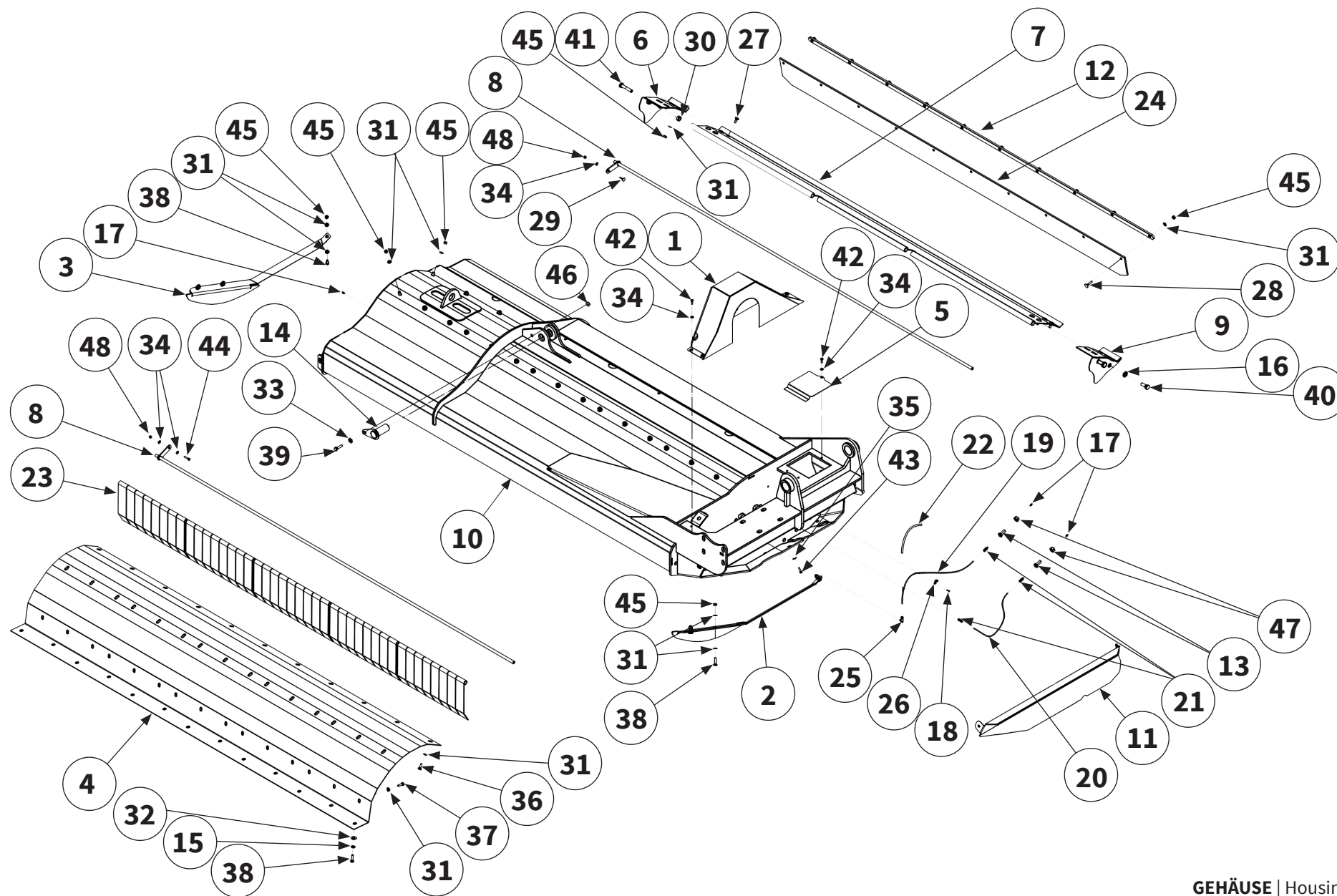
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
13	MU1200454 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
14	MU1200906 1	Bolzen	pin	Axe	Perno
15	MUNSKL10 13	Scheibe	washer	Disque	Arandela
16	MUNSKL16 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
17	H1 M08x1 3	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
18	MUMG0004 1	Blindniete	pop rivet	Rivet aveugle	Remache ciego
19	MULI0005 0,65 m	Schmierleitung	lubrication line	Conduite de graissage	Tubería de engrase
20	MULI0005 0,38 m	Schmierleitung	lubrication line	Conduite de graissage	Tubería de engrase
21	MULI0002 3	Steckverbinder	connector	Connecteur	Conector
22	MU8200019 0,23 m	Schutzschlauch	guard	Protection	Protección
23	MAX000098-1 41	Pendelklappen	flap with swing protection	Volvet de protection	Tapa protecto del péndulo
24	PO.300-8 2,55m	Schutzgummi	guard	Protection	Protección





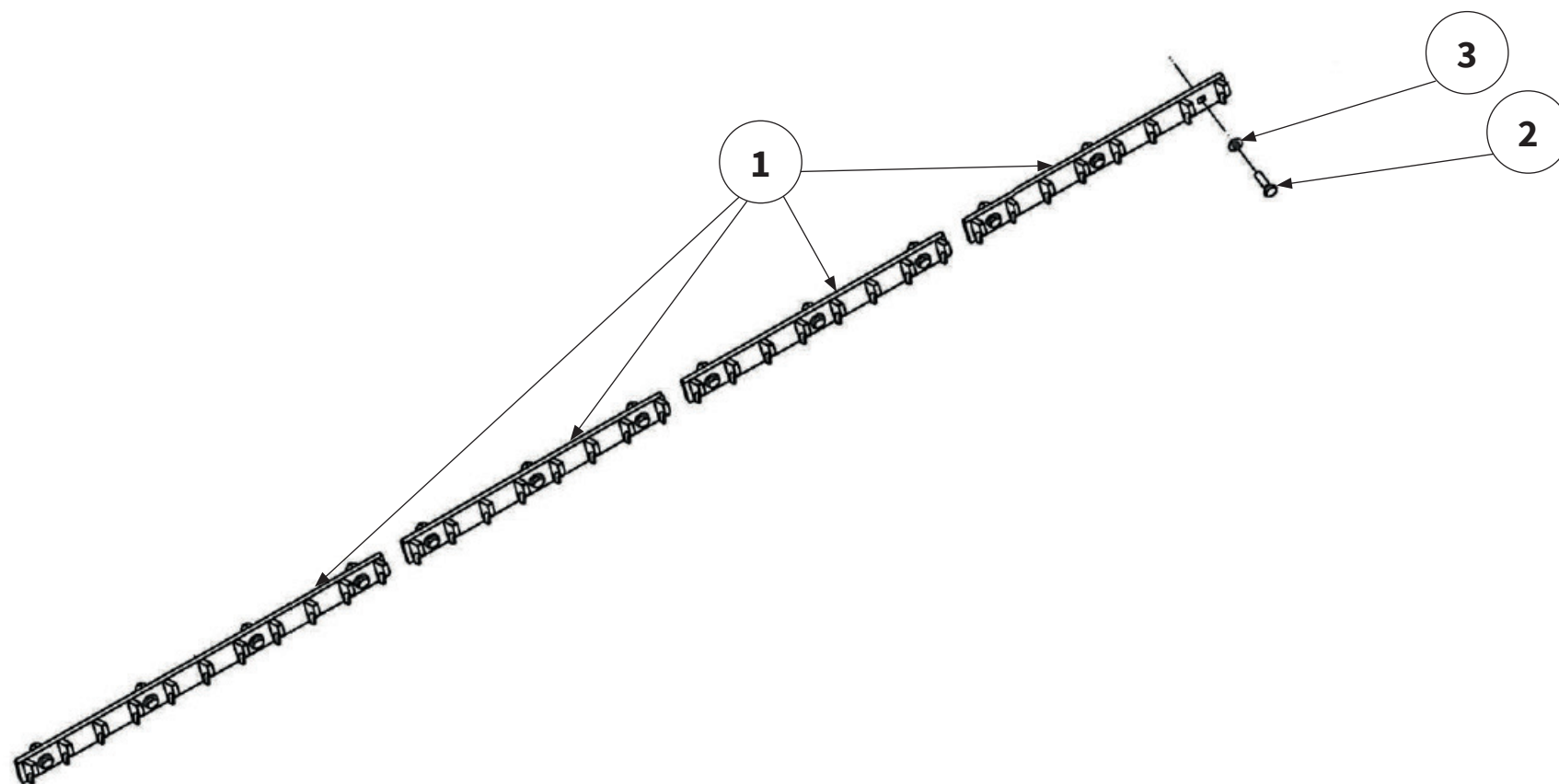
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
25	MULI0006 1	Winkelverbinder	elbow connector	Connecteur d'angle	Conector en ángulo
26	MUMG0005 1	Schelle mit Gummi	clamp	Collier	Abrazadera
27	00000903 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
28	MU980250 10	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
29	MU0099988 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
30	MU980400 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
31	MU980202 82	Scheibe	washer	Disque	Arandela
32	MU0099950 13	Scheibe	washer	Disque	Arandela
33	MU980302 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
34	MU980102 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
35	MU0099951 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
36	MU980208 11	Schraube	bolt	Vis	Tornillo





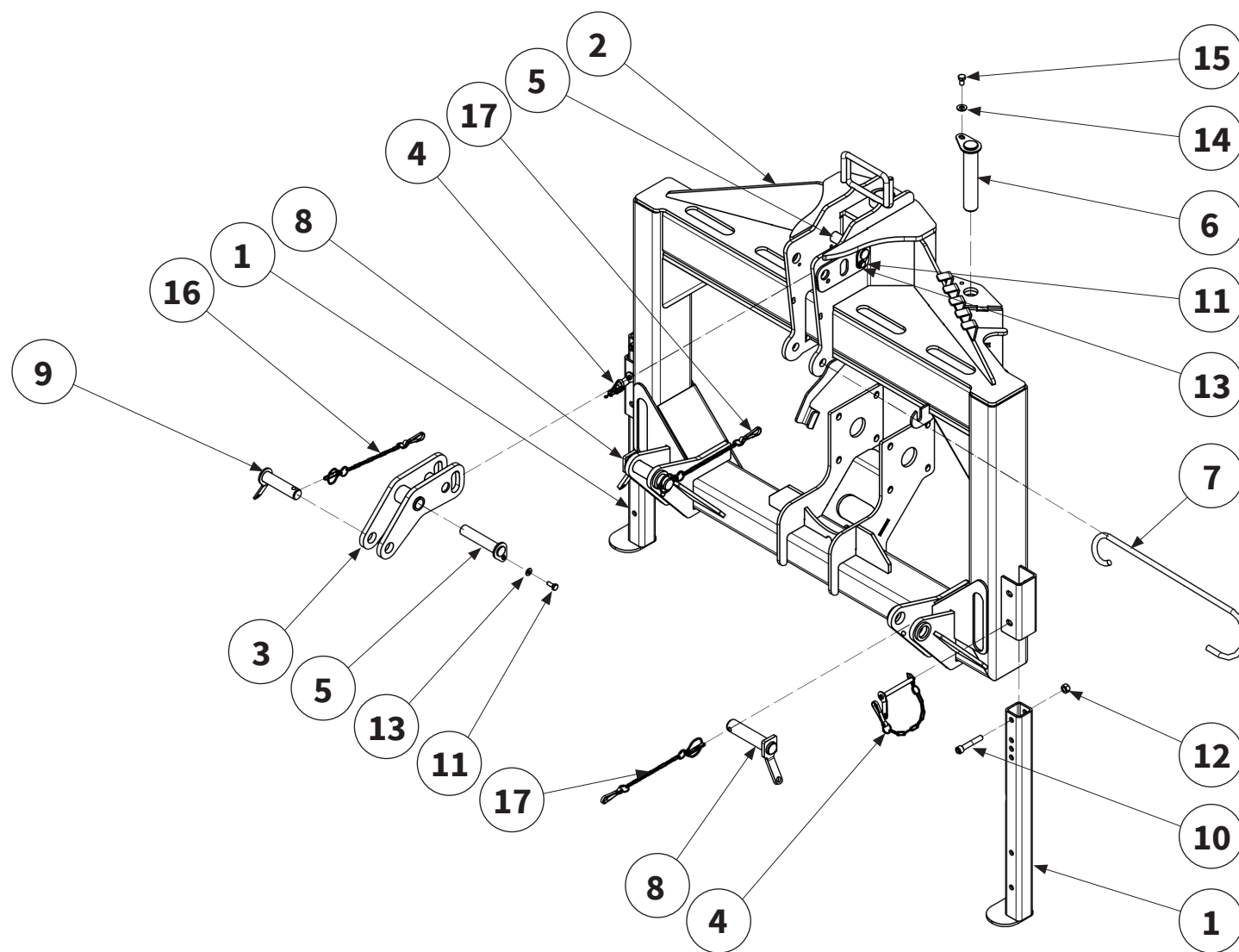
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
37	MU980205 15	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
38	MU980222 19	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
39	MU980328 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
40	MU980406 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
41	MU980437 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
42	MU980115 5	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
43	MU980109 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
44	MU0099908 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
45	MU0099960 50	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
46	MU980301 1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
47	MU980401 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
48	MU0099961 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



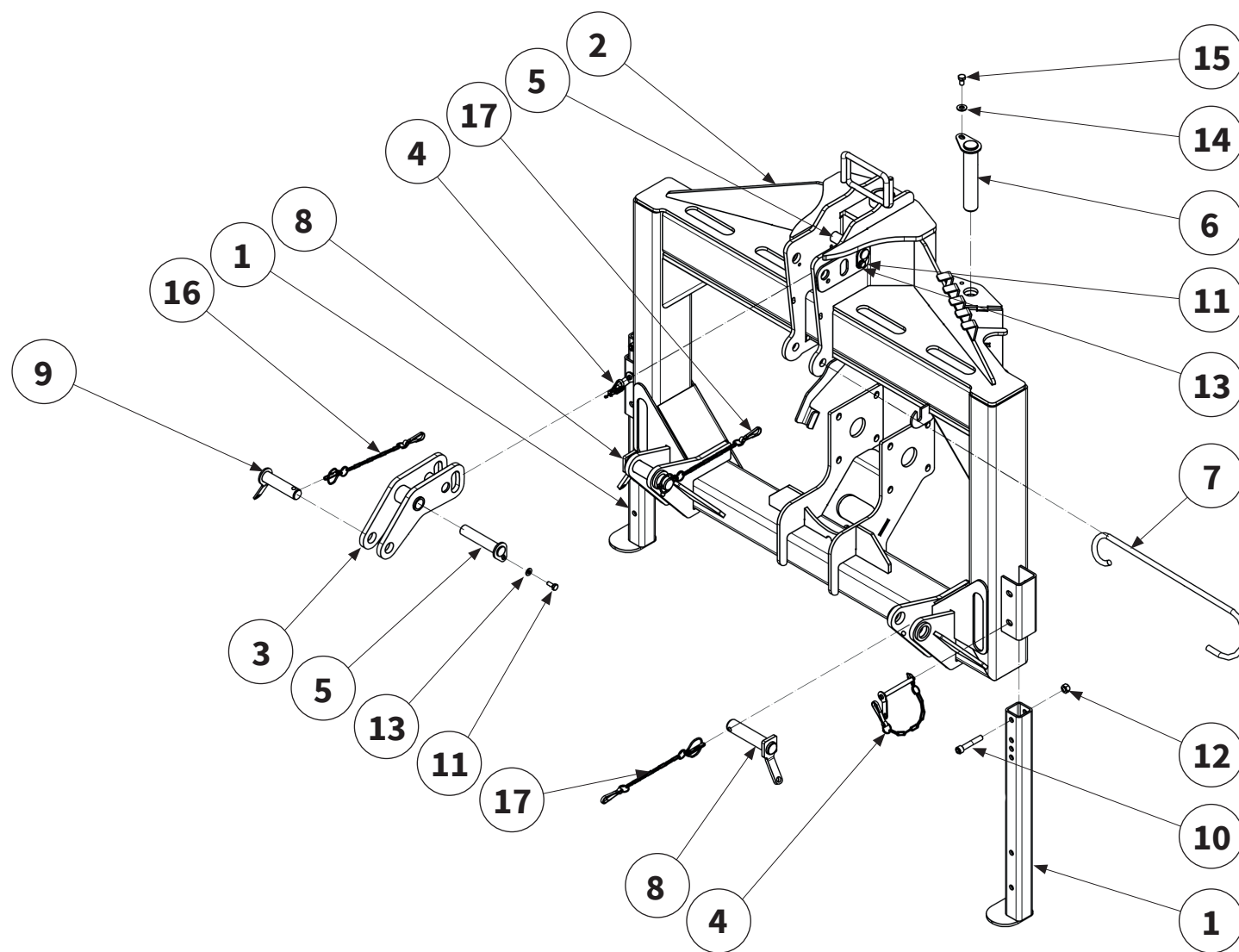


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
Maschine mit Hammerrotor Machine with Hammer rotor Machine avec Rotor à marteaux Máquina con Rotor de martillo					
1	00005626 5	Gegenschneide 400	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
2	MU980222 15	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	MU980202 30	Scheibe	washer	Disque	Arandela
Maschine mit Schäkelrotor Machine with Shackle rotor Machine avec Rotor à manilles Máquina con Rotor de grilletes					
1	00014290 5	Gegenschneide 400	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
2	MU980222 15	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	MU980202 30	Scheibe	washer	Disque	Arandela

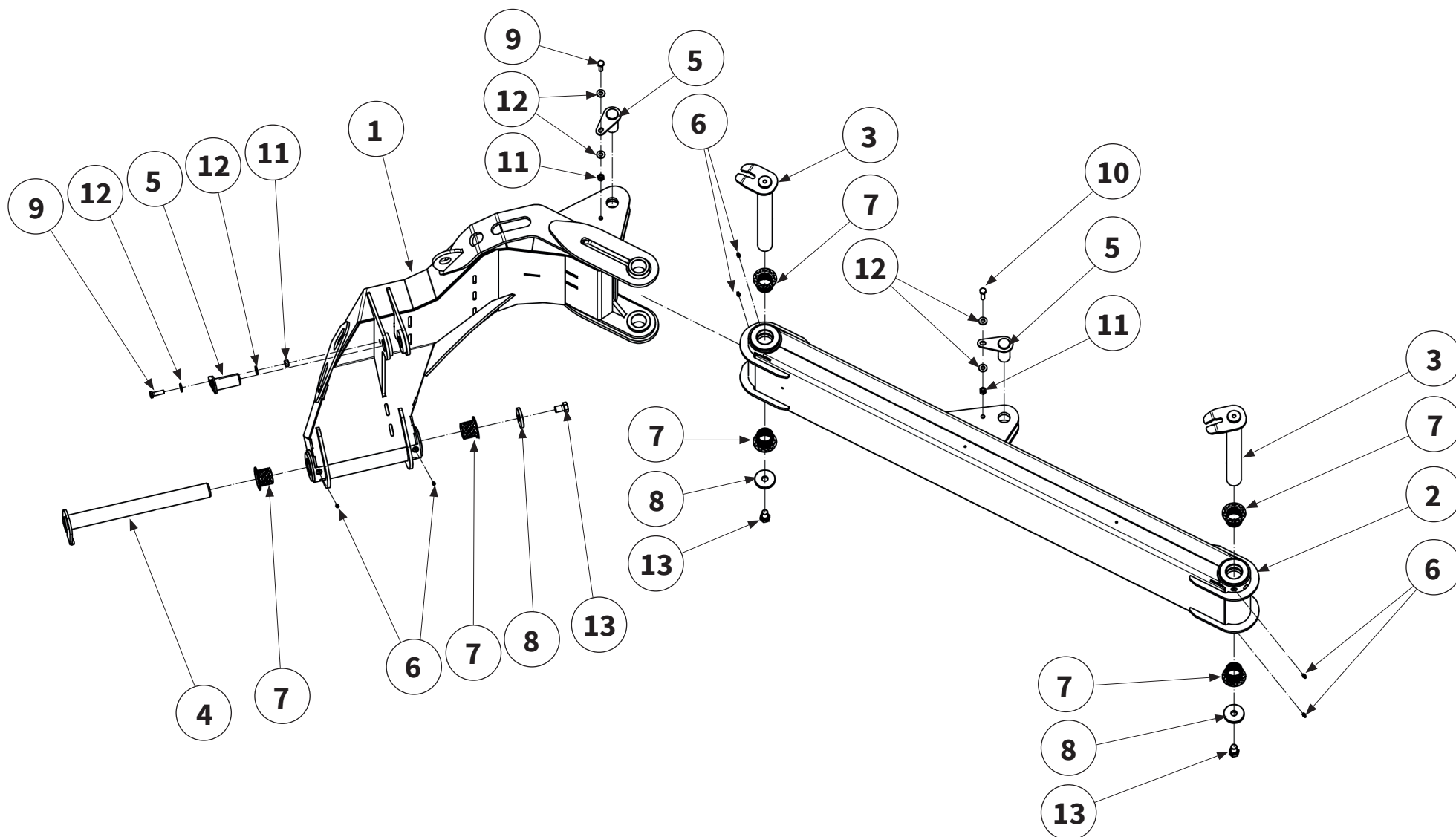




Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
1	MUM01059 2	Stütze	pillar	Support	Apoyo
2	MU0803919 1	Dreipunktbock	3-point trestle	Support d'attelage trois point	Soporte de tres apoyos
3	MU0803921 1	Oberlenkerwippe	upper link rocker	Bascule du bras supérieur	Elemento basculante del brazo superior
4	MUM03001 2	Bolzen mit Kette	pin with chain	Axe avec Chaîne	Perno con Cadena
5	MU1200120 2	Bolzen	pin	Axe	Perno
6	MU1200902 1	Bolzen	pin	Axe	Perno
7	MU1901343 1	Gelenkwellenhalter	PTO shaft holder	Support d'arbre à cardan	Soporte del árbol articulado
8	00003214 2	Unterlenkerbolzen	lower link pin	Axe du bras inférieur	Perno del brazo inferior
9	00003216 1	Oberlenkerbolzen	upper link pin	Axe du bras supérieur	Perno del brazo superior
10	MU980512 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
11	MU980208 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
12	MU980501 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
13	MU980202 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
14	MU980335 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
15	MU980306 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
16	MU2500106 1	Kette	chain	Chaîne	Cadena
17	MU2500108 2	Kette	chain	Chaîne	Cadena



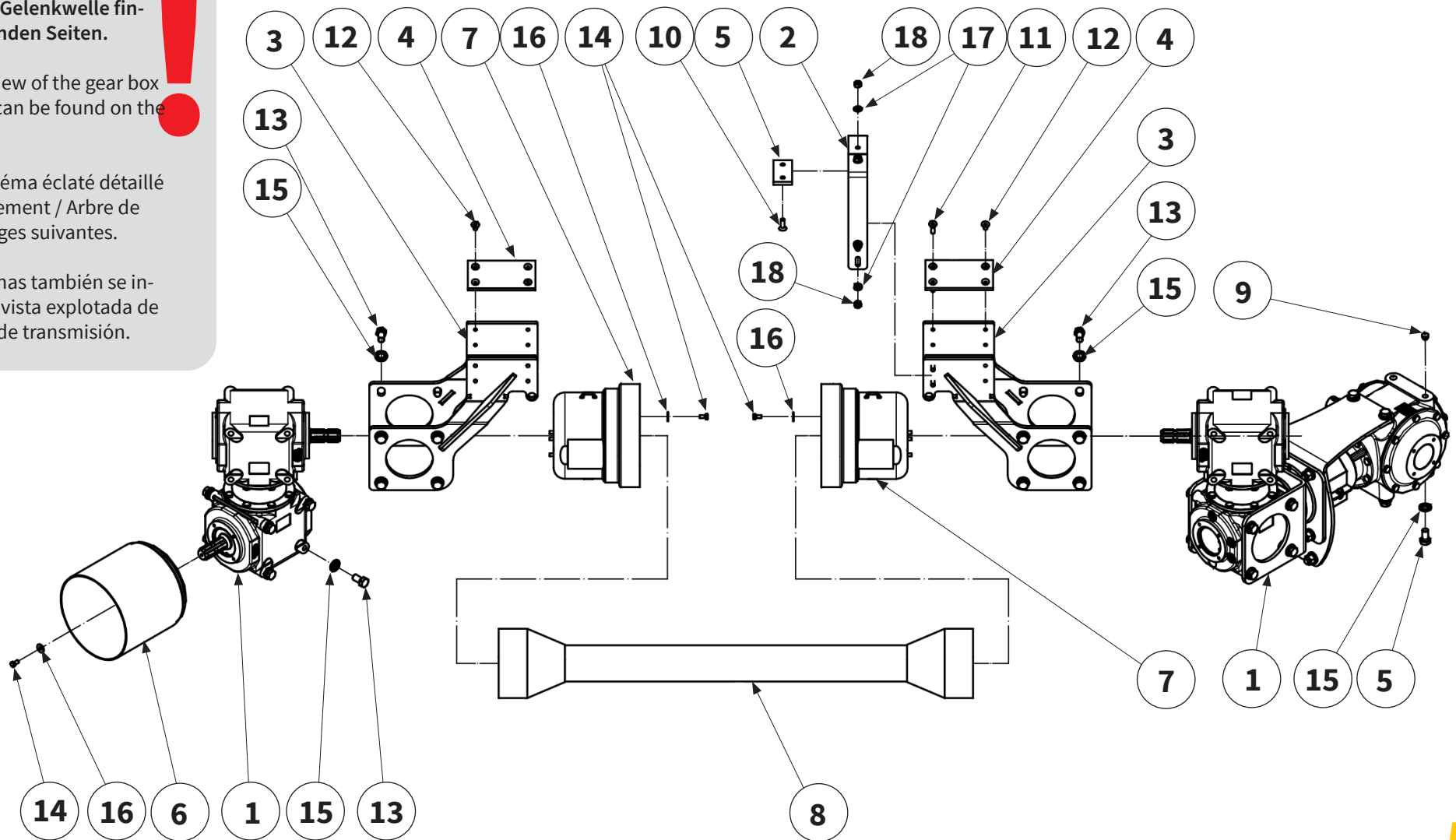
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-PRO/S 250					
1	MU0803909 1	Gelenkarm	articulated arm	Bras articulé	Brazo articulado	
2	MU0803913 1	Schwenkarm	swivel arm	Bras pivotant	Brazo giratorio	
3	MU1200798 2	Bolzen	pin	Axe	Perno	
4	MU1200800 1	Bolzen	pin	Axe	Perno	
5	MU1200906 3	Bolzen	pin	Axe	Perno	
6	H1 M08x1 6	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador	
7	MU4000065 6	Gleitlager	sleeve bearing	Palier lisse	Cojinete de deslizamiento	
8	MU0600243 3	Scheibe	washer	Disque	Arandela	
9	MU980328 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
10	MU980444 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
11	MU980301 3	Mutter	nut	Écrou	Tuerca	
12	MU980302 6	Scheibe	washer	Disque	Arandela	
13	MU980520 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	

Eine detaillierte Explosionsskizze der Getriebe und der Gelenkwelle finden Sie auf den folgenden Seiten.

A detailed exploded view of the gear box and the cardan shaft can be found on the following pages.

Vous trouverez un schéma éclaté détaillé du Système d'entraînement / Arbre de transmission sur les pages suivantes.

En las siguientes páginas también se incluye un diagrama de vista explotada de la transmisión/Árbol de transmisión.



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
1	MU6800762 1	Schwenkgetriebe	gear box	Système d'entraînement	Cambio
2	MU0804202	Getriebehalter	gear box holder	Support de transmission	Soporte del cambio
3	MU0803923 2	Getriebemitnehmer	gear box drive pin	Entraînement de transmission	Arrastrador del cambio
4	00008661 4	Gleitbacke	slide plate	Plaque de glissement	Placa deslizante
5	MU8500149 1	Gleitbacke	slide plate	Plaque de glissement	Placa deslizante
6	00003295 1	Schutztopf	protective pot	Protevtive Pot	Tapa de protección
7	MU980814 2	Schutztopf	protective pot	Protevtive Pot	Tapa de protección
8	CS9N111CE007007 1	Gelenkwelle	cardan shaft	Arbre de cardan	Árbol articulado
9	MUMG0018 2	Lamellenstopfen	sealing plug	Bouchon de fermeture	Tapón de cierre
10	MU980252 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo

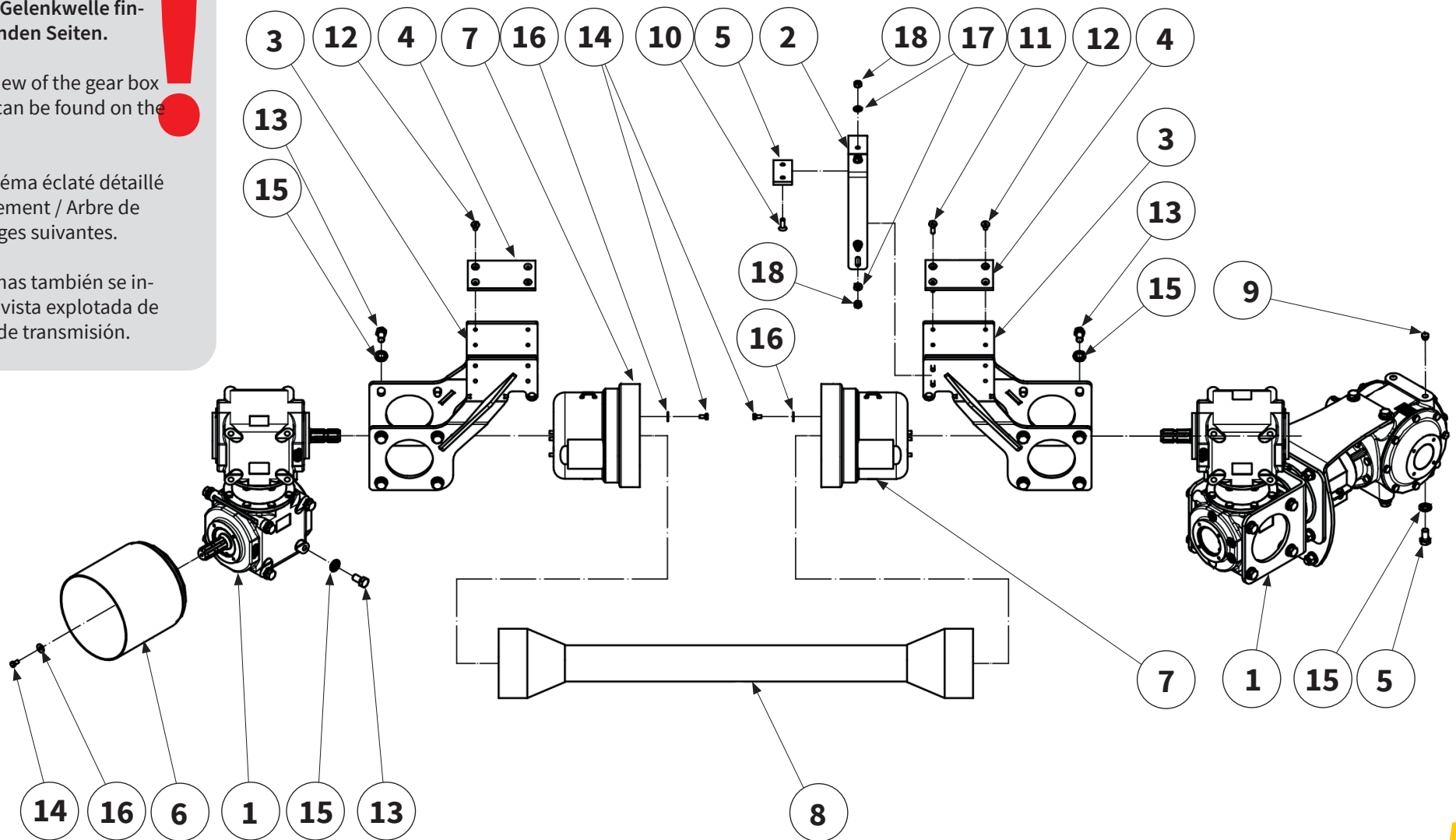


Eine detaillierte Explosionsskizze der Getriebe und der Gelenkwelle finden Sie auf den folgenden Seiten.

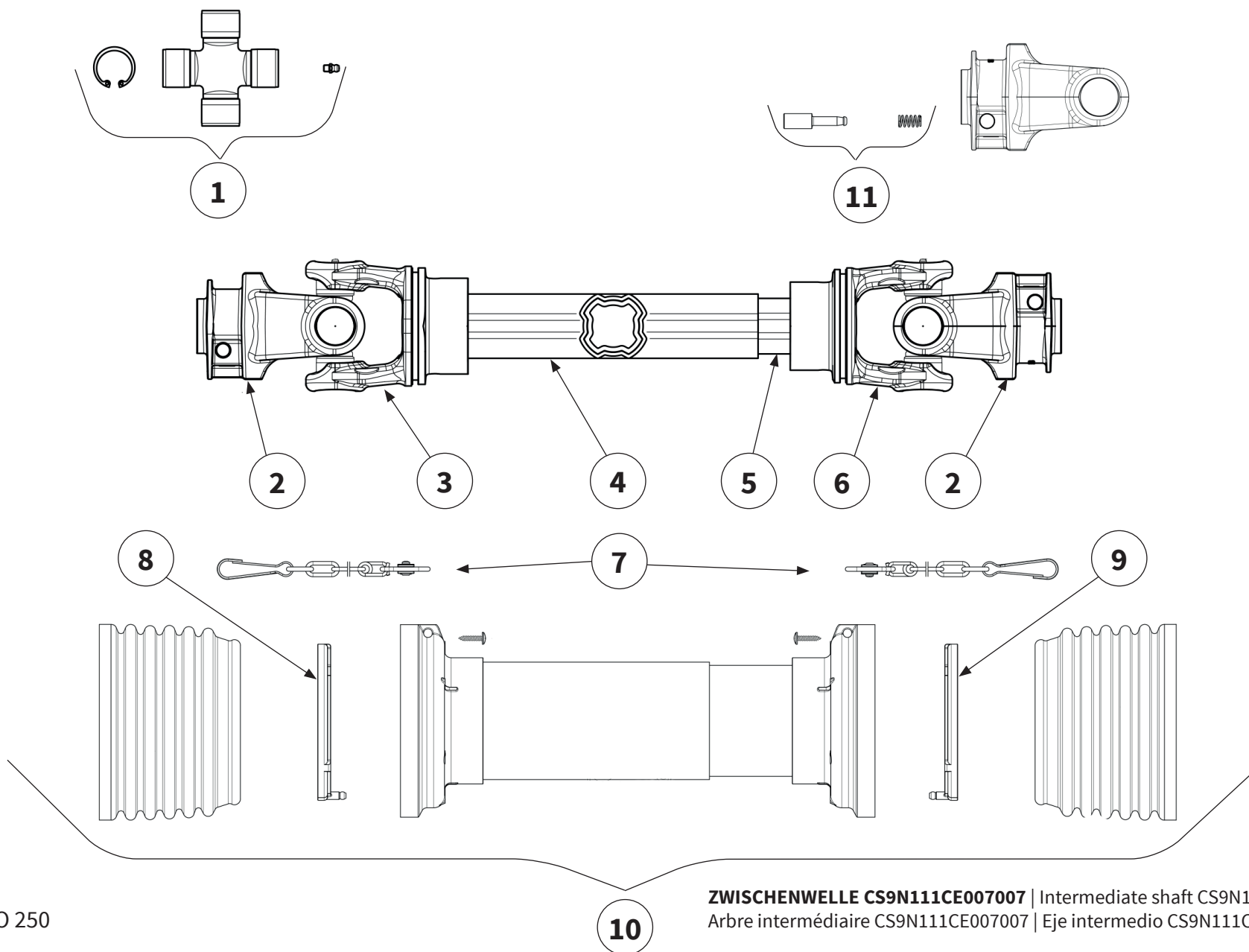
A detailed exploded view of the gear box and the cardan shaft can be found on the following pages.

Vous trouverez un schéma éclaté détaillé du Système d'entraînement / Arbre de transmission sur les pages suivantes.

En las siguientes páginas también se incluye un diagrama de vista explotada de la transmisión/Árbol de transmisión.

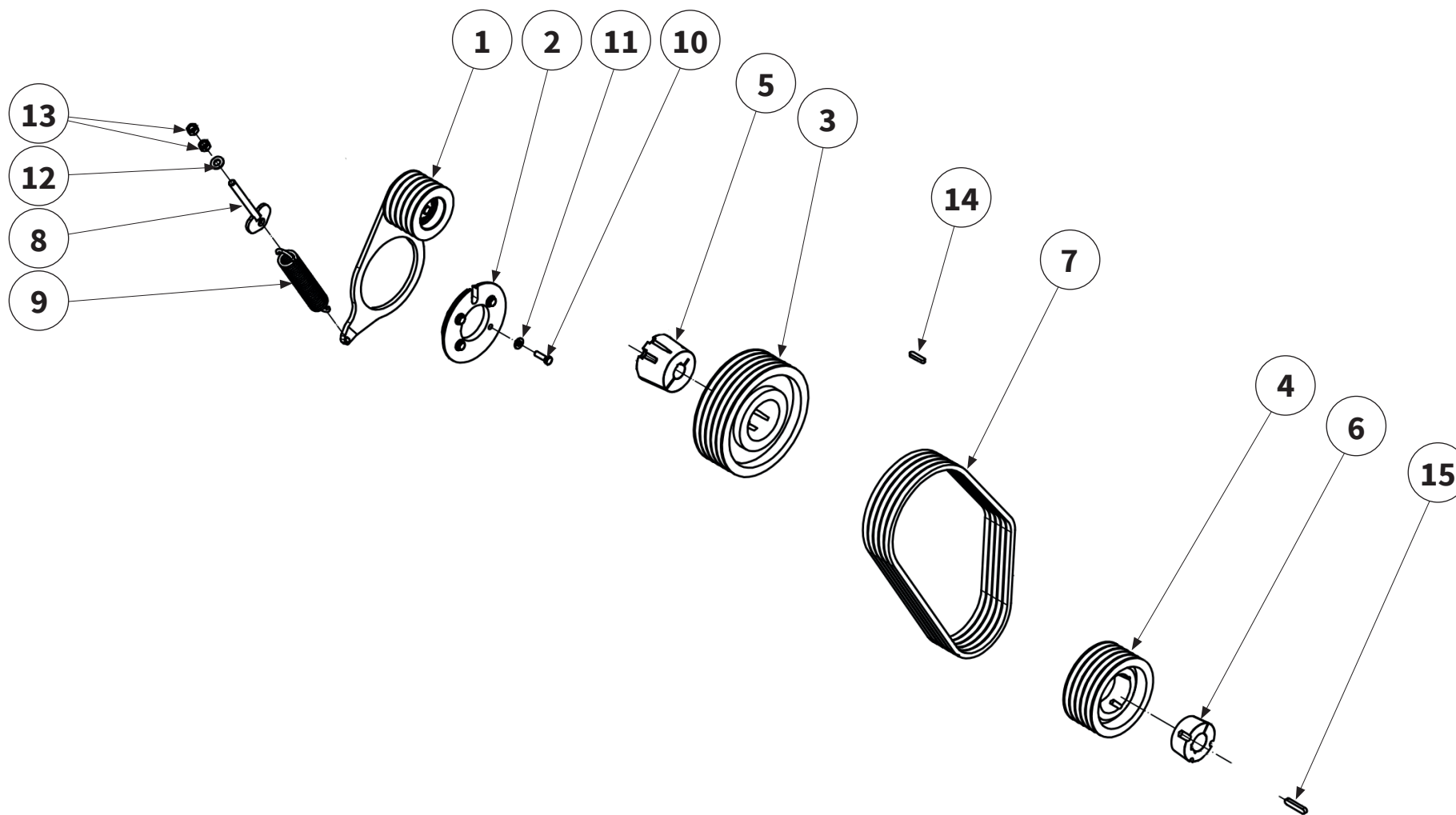


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
11	MU981041 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
12	MU980246 12	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
13	MU980414 28	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
14	MU982811 12	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
15	MUNSKL16 28	Scheibe	washer	Disque	Arandela
16	MU0099999 12	Scheibe	washer	Disque	Arandela
17	MU980202 6	Scheibe	washer	Disque	Arandela
18	MU0099961 6	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



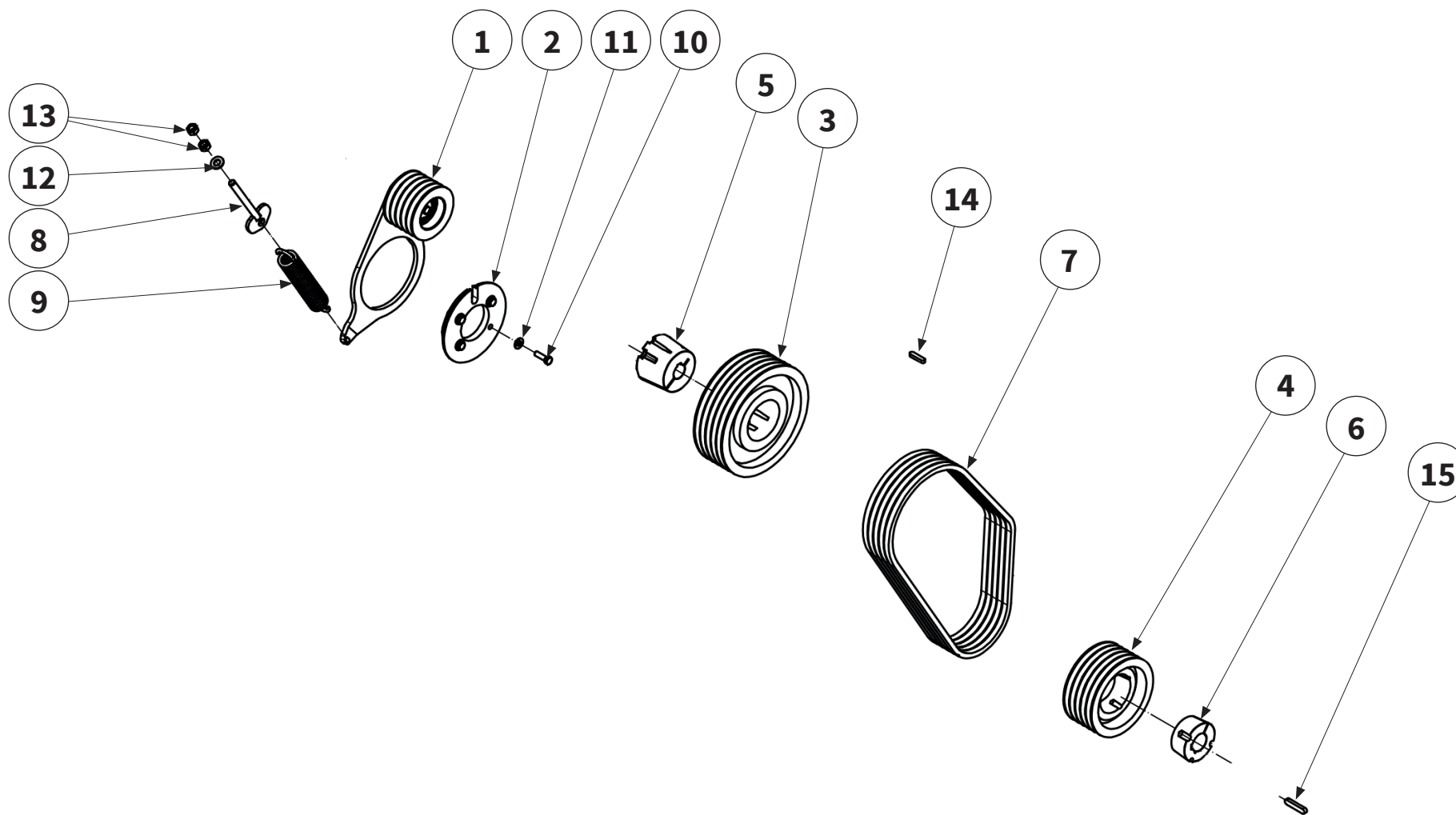
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
1	4120M0012R20 2	Kreuzgarnitur	Cross Kit	Croisillon	Crucetas
2	5070M0355 2	Außengabel	Outer Yoke	Mâchoire	Horquilla
3	204S96855 1	Innengabel für Außenrohr	Outer Yoke Teleskop-Tube	Mâchoire pour tube extérieur	Horquilla para tubo exterior
4	122111000R06 1	Profil-Außenrohr	Outer Telescope Tube	Tube externe	Tubo exterior
5	122381000R06 1	Profil-Innenrohr	Inner Telescope Tube	Tube interne	Tubo interior
6	204S96856 1	Innengabel für Innenrohr	Inner Yoke for Telescope Tube	Mâchoire pour tube in- térieur	Horquilla para tubo interior
7	252000101R02 2	Haltekette	chain	Chaîne de retenue	Cadena de seguridad
8	2550L0001R02 1	Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo soporte
9	2550L0002R02 1	Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo soporte
10	5CS9121FXSSV 1	Gelenkwellenschutz	Safety Shield complete	Protection contre les accidents	Protecciones de seguridad
11	403000032R10 2	Schiebestift	Push Pin Kit	Veru rapide	Pulsador





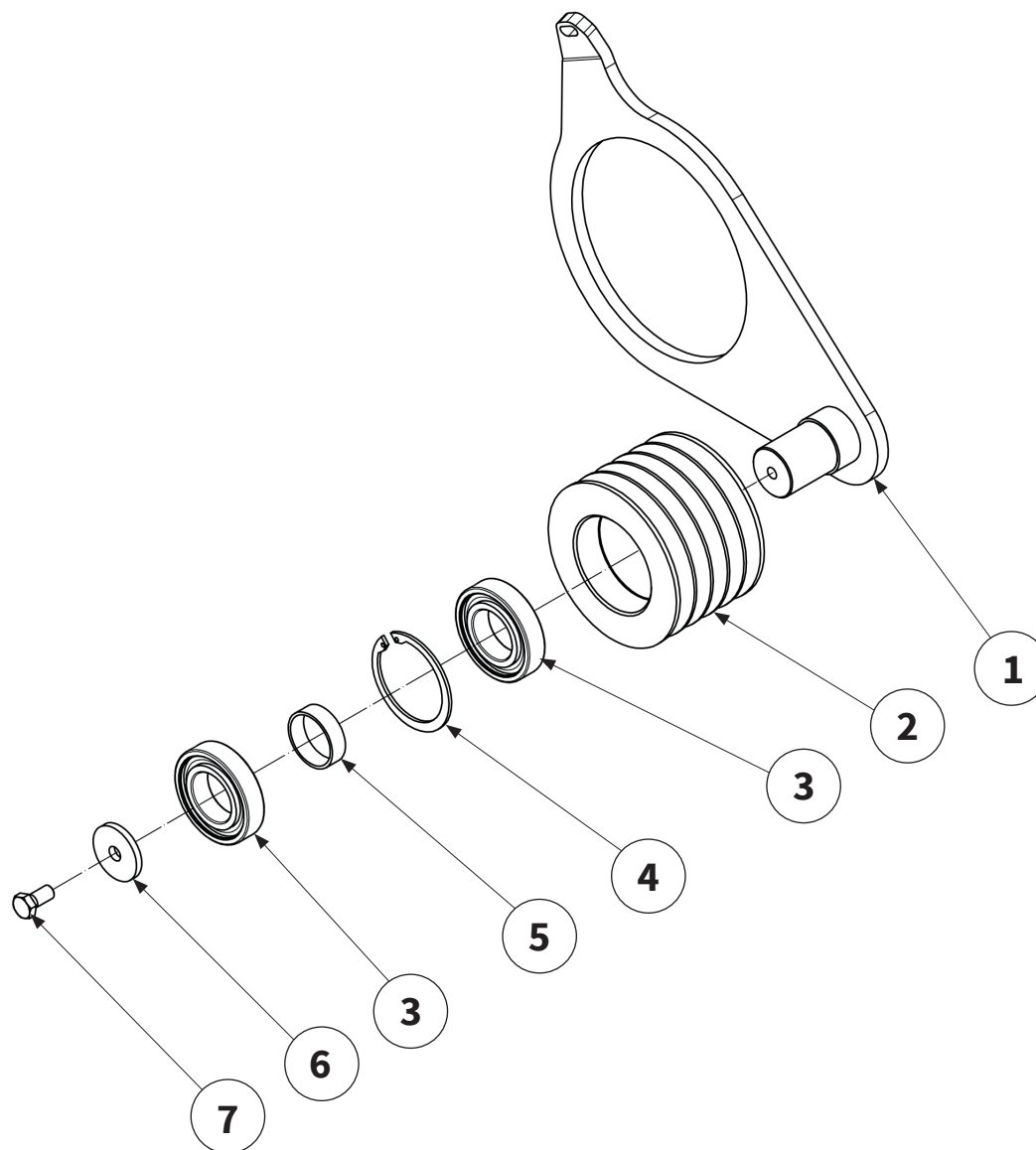
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-PRO/S 250					
1	MU0202969 1	Riemenspanner	belt tensioner	Tendeur de courroie	Tensor de correa	
2	MU1201379 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela	
3	00003302 1	Riemenscheibe	belt pulley	Poulie	Polea	
4	MU980894 1	Riemenscheibe	belt pulley	Poulie	Polea	
5	00003440 1	Spannbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción	
6	MU980813 1	Spannbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción	
7	00003309 5	Keilriemen	V-belt	Courroie trapézoïdale	Correa trapezoidal	
8	MAX00062 1	Zugstange	tie rod	Barre de traction	Barra de tracción	
9	MU980912 1	Zugfeder	tension spring	Ressort de traction	Resorte de tracción	
10	MU980328 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
11	MU980302 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela	





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
12	MU980402 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
13	MU980400 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
14	00002569 1	Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
15	MU980860 1	Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
1	MU0803927 1	Spannhebel	Lever	Levier	Palanca
2	MU6800321 1	Spannrolle	idler pulley	Galet tendeur	Rodillo tensor
3	MU980898 2	Lager	bearing	Palier	Cojinete
4	0000885 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
5	MU1903212 1	Buchse	bushing	Manchon	Cojinete
6	MU0901808 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	MU980341 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo

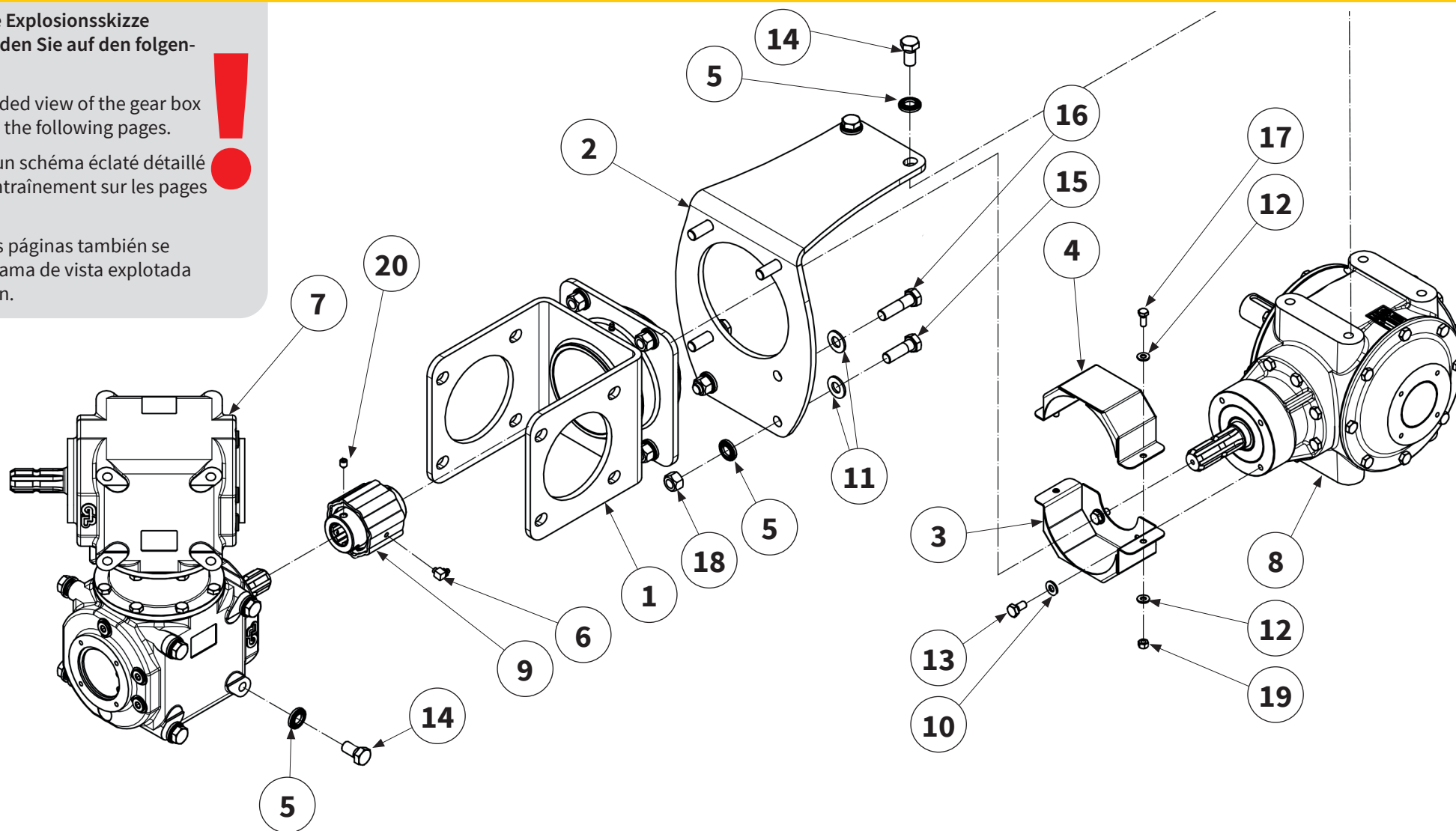


Eine detaillierte Explosionskizze der Getriebe finden Sie auf den folgenden Seiten.

A detailed exploded view of the gear box can be found on the following pages.

Vous trouverez un schéma éclaté détaillé du Système d'entraînement sur les pages suivantes.

En las siguientes páginas también se incluye un diagrama de vista explotada de la transmisión.



Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
1	MU0205863 1	Getriebeverbinder	gear box connector	Connecteur de transmission	Conector del cambio
2	MU0606651 1	Getriebehalter	gear box holder	Support de transmission	Soporte del cambio
3	MU0806821 1	Schutzabdeckung unten	protective cover down	Recouvrement de protection en bas	Cubierta protectora inferior
4	MU0806823 1	Schutzabdeckung oben	protective cover above	Recouvrement de protection en haut	Cubierta protectora arriba
5	MUNSKL16 16	Scheibe	washer	Disque	Arandela
6	H3 M08x1 1	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
7	MU6800762 1	Schwenkgetriebe	gear box	Système d'entraînement	Cambio
8	MU6800764 1	Getriebe	gear box	Système d'entraînement	Cambio
9	00015833 1	Kupplung	coupling	Attelage	Acoplamiento
10	MU980202 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
11	MU980402 6	Scheibe	washer	Disque	Arandela
12	MU0099999 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela

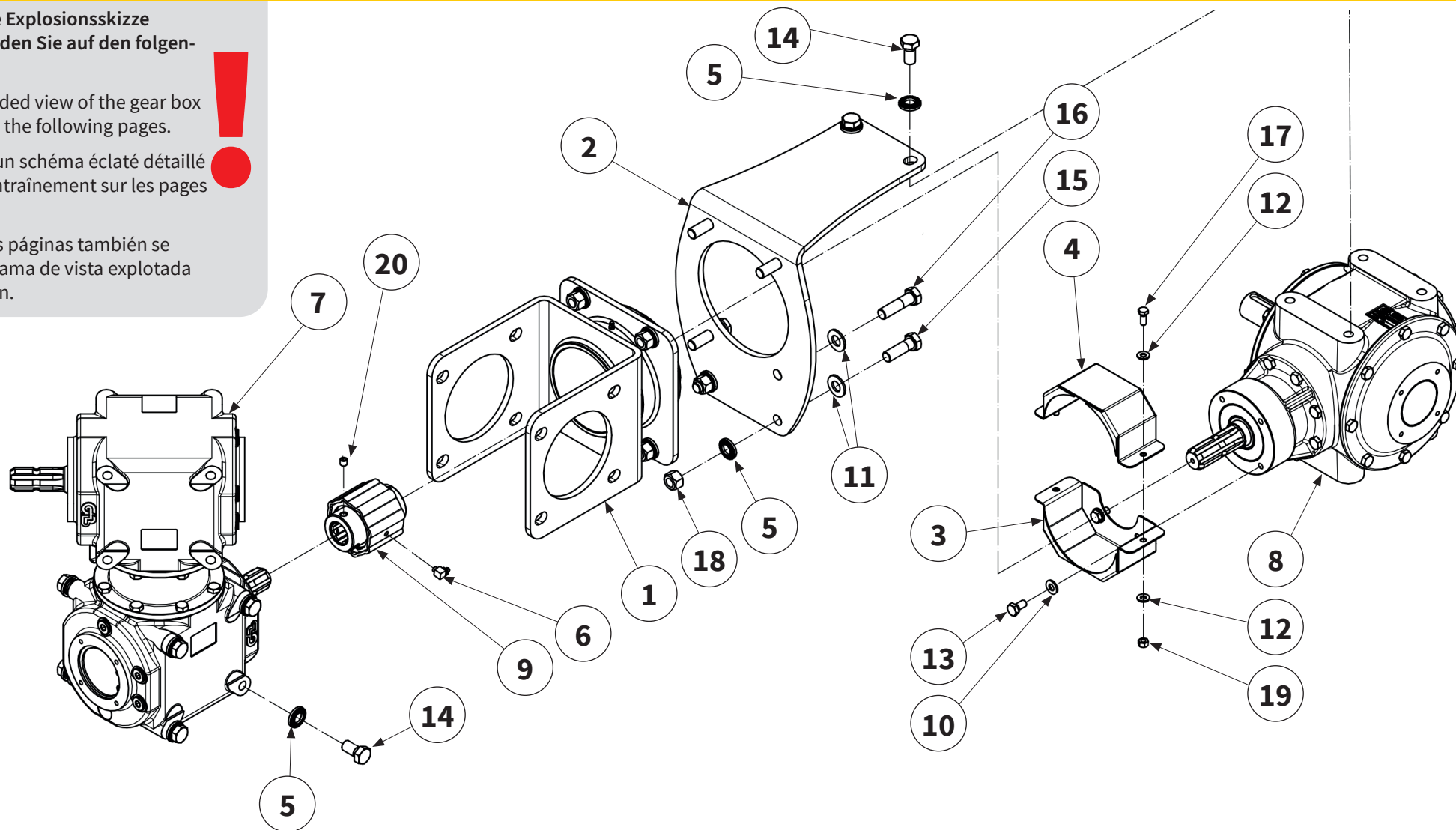


Eine detaillierte Explosionsskizze der Getriebe finden Sie auf den folgenden Seiten.

A detailed exploded view of the gear box can be found on the following pages.

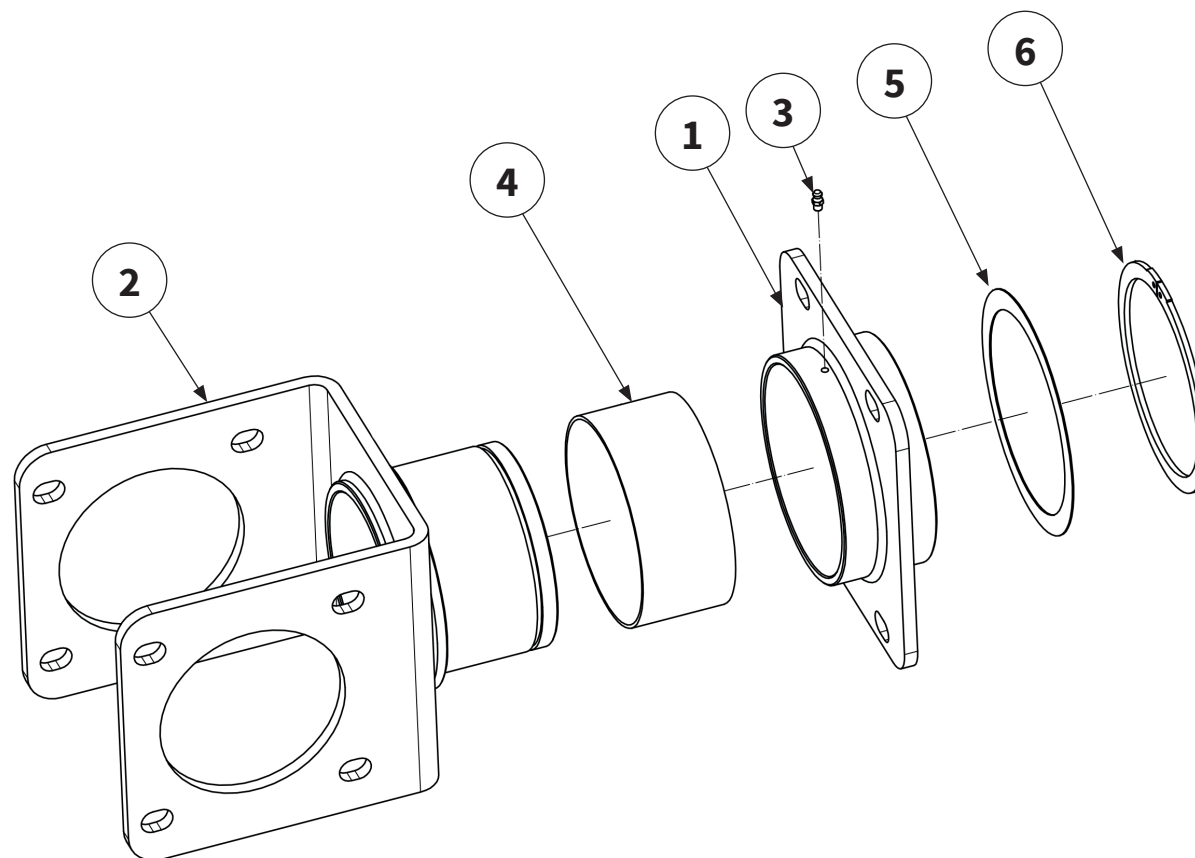
Vous trouverez un schéma éclaté détaillé du Système d'entraînement sur les pages suivantes.

En las siguientes páginas también se incluye un diagrama de vista explotada de la transmisión.



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
13	MU0099970 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
14	MU980414 10	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
15	MU3001910 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
16	MU0099975 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
17	MU980115 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
18	MU980401 6	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
19	MU0099961 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
20	MU981204 6	Gewindestift	threaded pin	Tige filetée	Perno roscado





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
1	MU1200960 1	Drehhülse außen	sleeve	Douille	Casquillo
2	MU1200962 1	Drehhülse innen	sleeve	Douille	Casquillo
3	H1 M06x1 1	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
4	MU4000152 1	Gleitlager	sleeve bearing	Palier lisse	Cojinete de deslizamiento
5	MU4145521 1	Passscheibe	shim	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste
6	MU4144133 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad

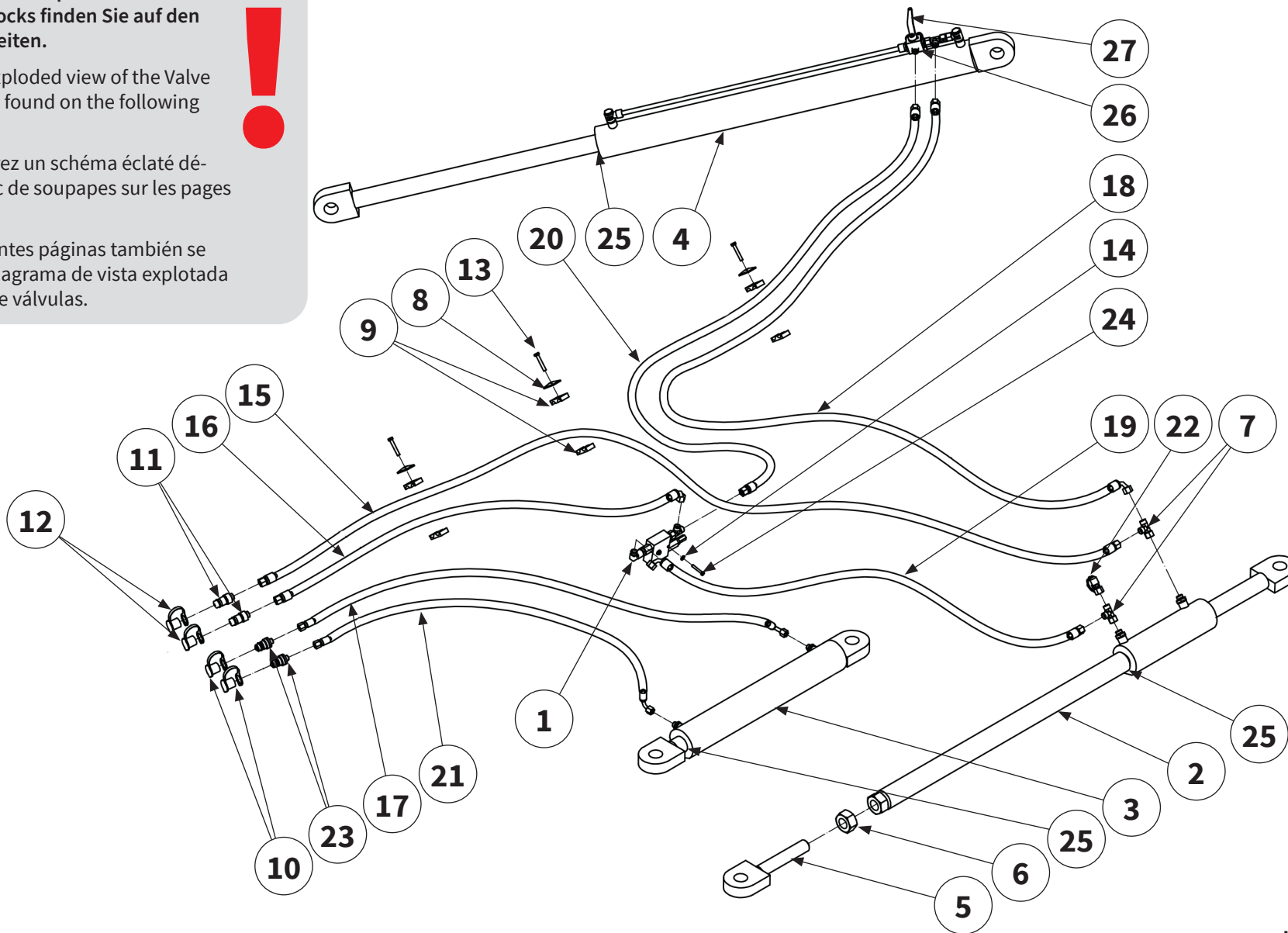
Eine detaillierte Explosionskizze des Ventilblocks finden Sie auf den folgenden Seiten.



A detailed exploded view of the Valve block can be found on the following pages.

Vous trouverez un schéma éclaté détaillé du Bloc de soupapes sur les pages suivantes.

En las siguientes páginas también se incluye un diagrama de vista explotada de la bloque de válvulas.



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-PRO/S 250					
1	MU0202997 1	Ventilblock	Valve block	Bloc de soupapes	Bloque de válvulas	
2	MU0300281 1	Hydraulikzylinder	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico	
3	MU0300283 1	Hydraulikzylinder	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico	
4	MU0300286 1	Hydraulikzylinder	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico	
5	MU0803931 1	Gelenkauge	articulated eye	Oeillet articulé	Orificio articulado	
6	MU3203016 1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca	
7	MU5500022 2	Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento	
8	MUMG0014 3	Deckplatte	cover plate	Plaque de recouvrement	Placa de revestimiento	
9	MU6000515 3	Rohrschelle	clamp	Collier	Abrazadera	
10	00003502 2	Staubschutzkappe	dust cap	Couvercle anti-poussière	Caperuza guardapolvo	
11	MHS101207 2	Kupplungsstecker	Hydro connector	Raccord hydraulique	Conector hidráulico	
12	00003503 2	Staubschutzkappe	dust cap	Couvercle anti-poussière	Caperuza guardapolvo	
13	MU980119 3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
14	MU980011 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela	

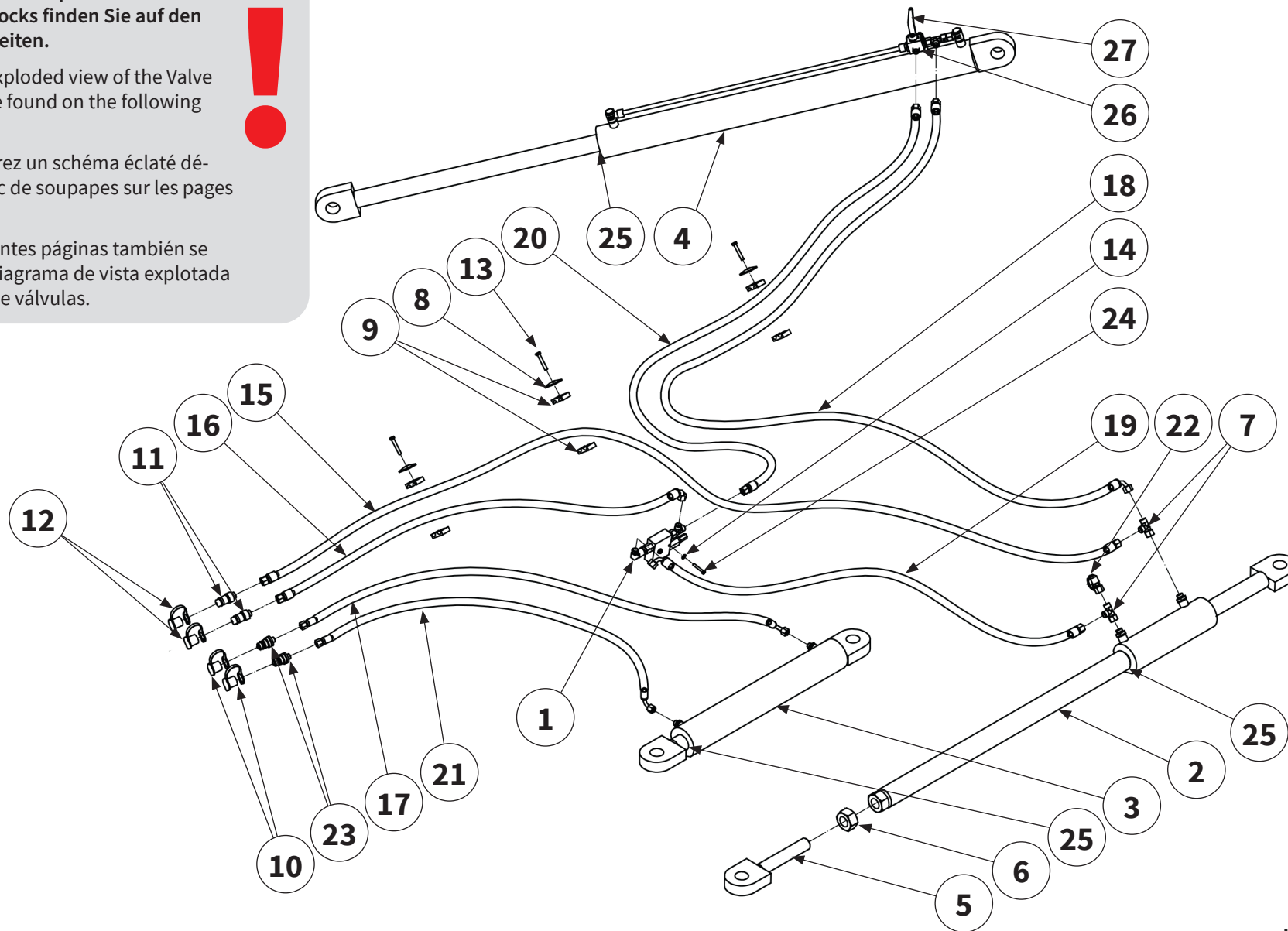
Eine detaillierte Explosionskizze des Ventilblocks finden Sie auf den folgenden Seiten.



A detailed exploded view of the Valve block can be found on the following pages.

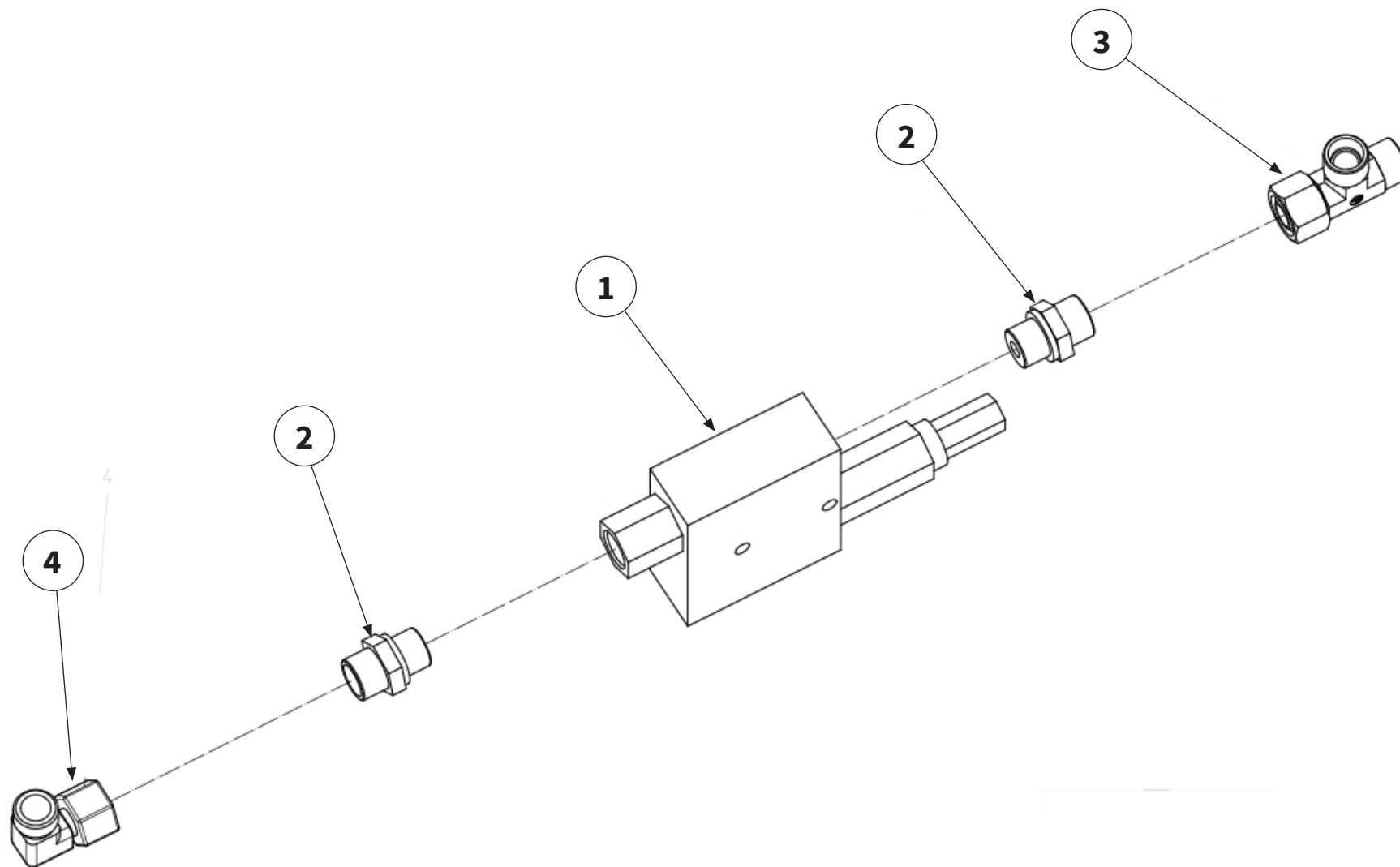
Vous trouverez un schéma éclaté détaillé du Bloc de soupapes sur les pages suivantes.

En las siguientes páginas también se incluye un diagrama de vista explotada de laloque de válvulas.

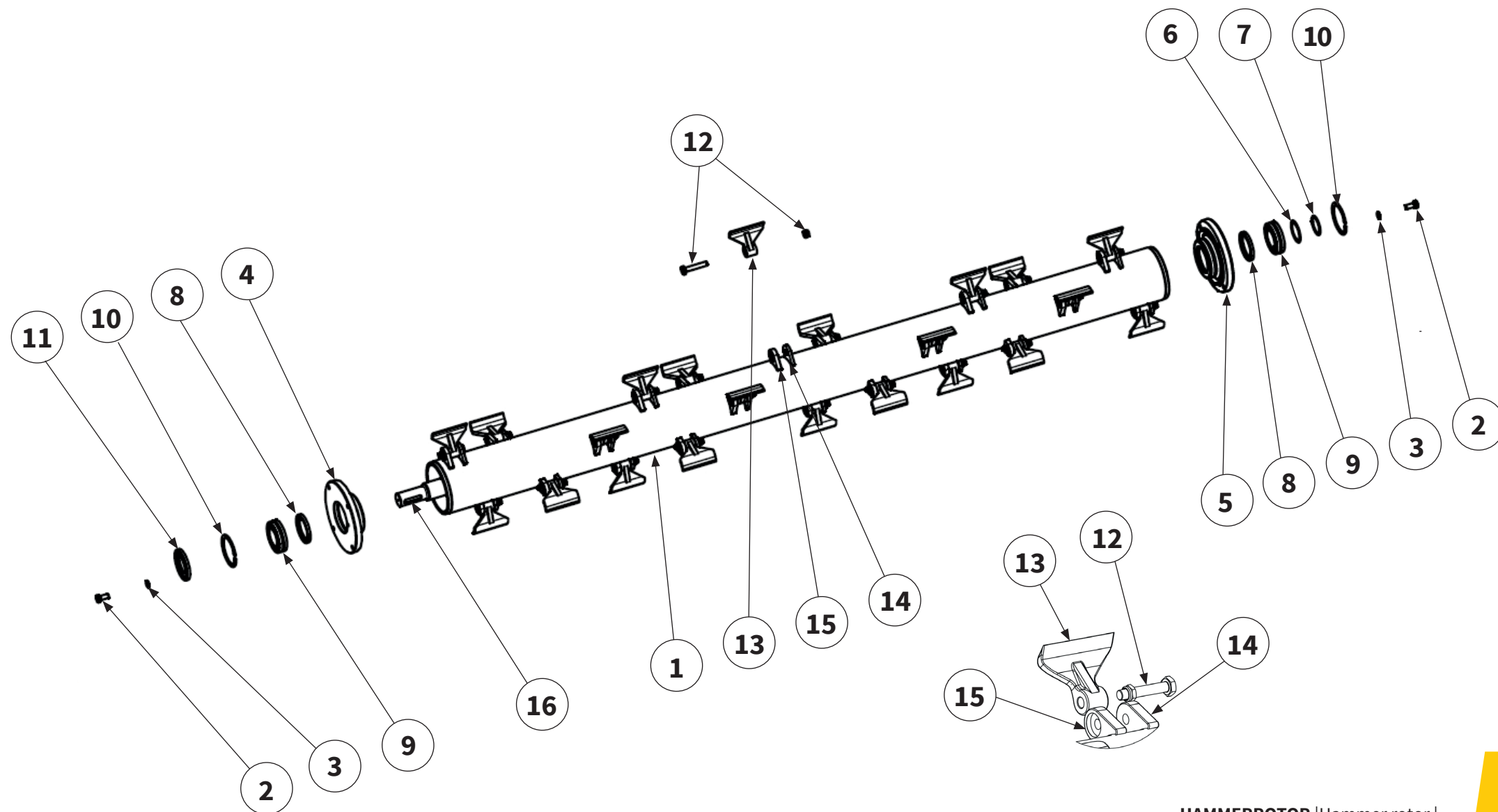


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
15	MU6200232 1	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
16	MU6200345 1	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
17	MU6200070 1	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
18	MU6200073 1	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
19	MU6200212 1	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
20	MU6200417 1	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
21	MU6200017 1	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
22	MU5100153 1	Messanschluß	measuring connection	Raccord de mesure	Conexión de medición
23	MHS081007 2	Hydraulikstecker	hydraulic connector	Raccord hydraulique	Conector hidráulico
24	MU981065 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
25	MUDZ0025 3	Dichtsatz	packet seal	Kit d'étanchéité	Juego de estanqueización
26	MUZY0009 1	Kugelhahn	ball valve	Robinet à boisseau sphérique	Llave esférica
27	MUZY0004 1	Hebel	Lever	Levier	Palanca



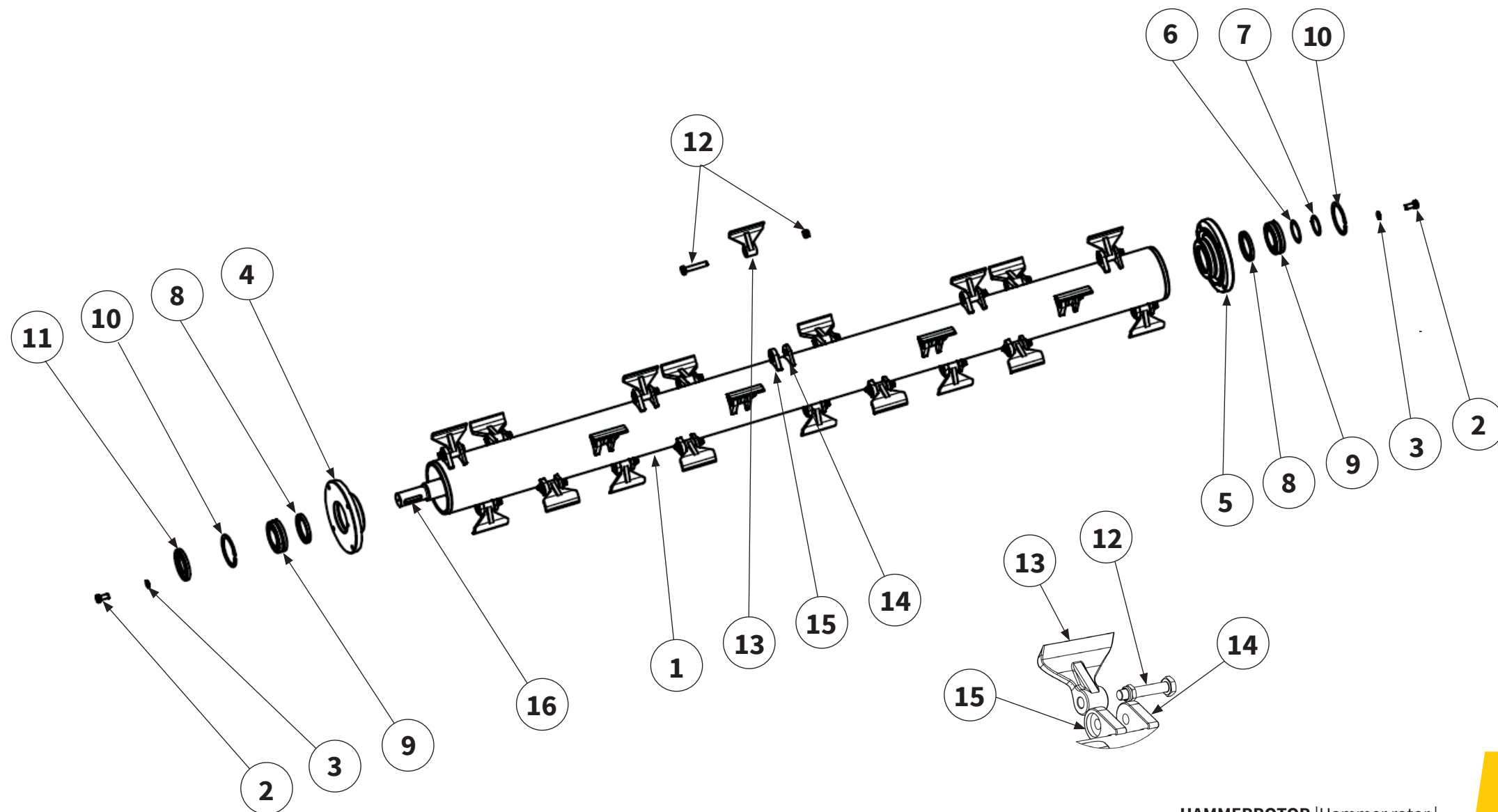


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
1	MU0202997 1	Ventil	Valve	Valve	Válvula
2	XGE12-PLR3/8 2	Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
3	XEL12-PL	Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
4	XEW12-PL	Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento



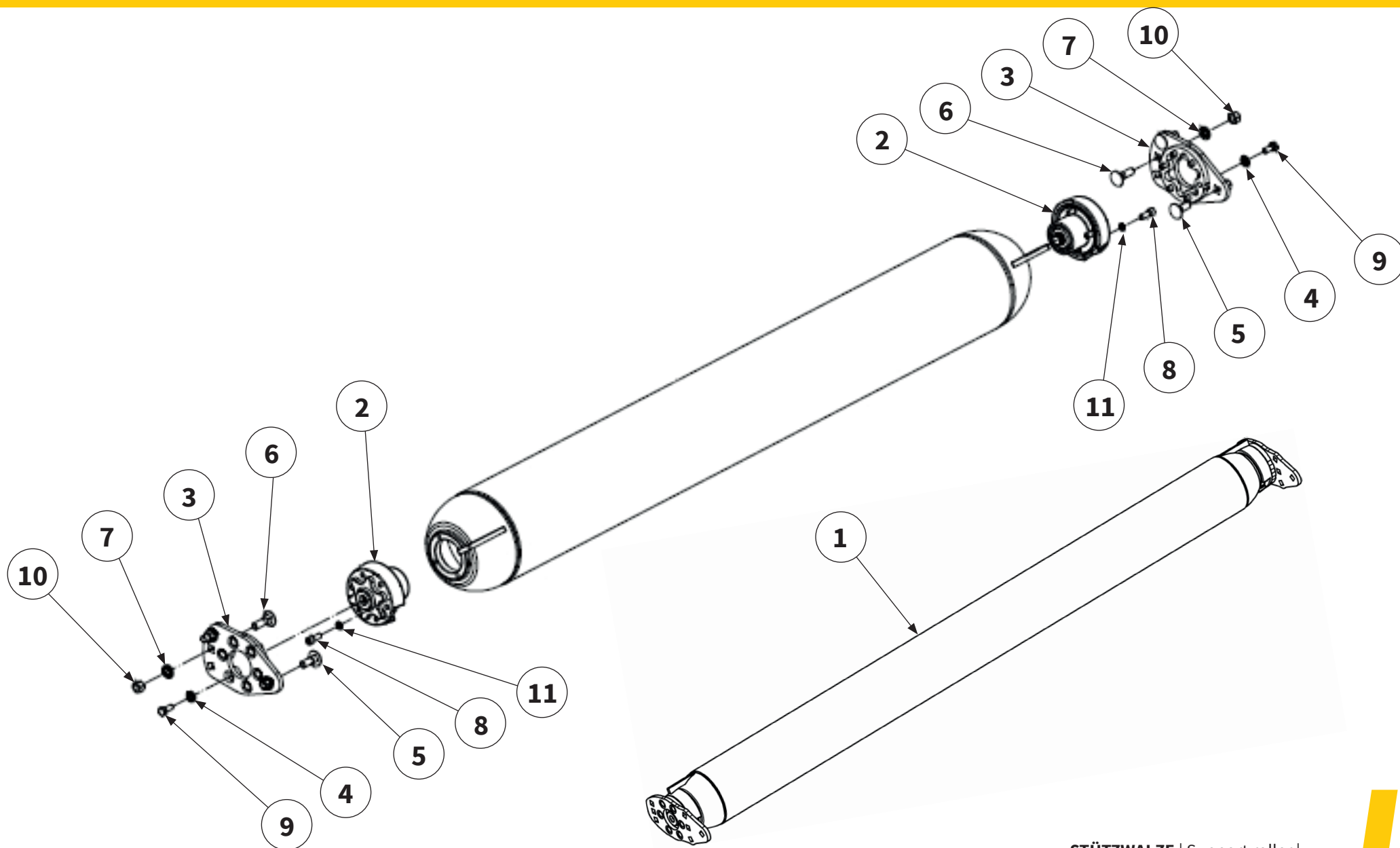
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
1	MU0203310 1	Rotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Rotor con herram
2	MU980406 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	MUNSKL16 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
4	MUM00719 1	Rotorlagerschale links	rotor bearing shell left	Rotor coussinet à gauche	Cojinete del rotor a la izquierda
5	MU3300182 1	Rotorlagerschale rechts	rotor bearing shell right	Rotor coussinet à droite	Cojinete del rotor a la derecha
6	MU4145540 1	Passscheibe	shim	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste
7	MU980858 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
8	MU981850 2	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje
9	00014653 2	Lager	bearing	Palier	Cojinete
10	MU980857 2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
9	MU980856 1	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje
12	MU980416-G 22	Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec écrou	Tornillo con tuerca
13	MU000306 22	M-Hammer- schlegel	hammers	M-marteaux	Martillos



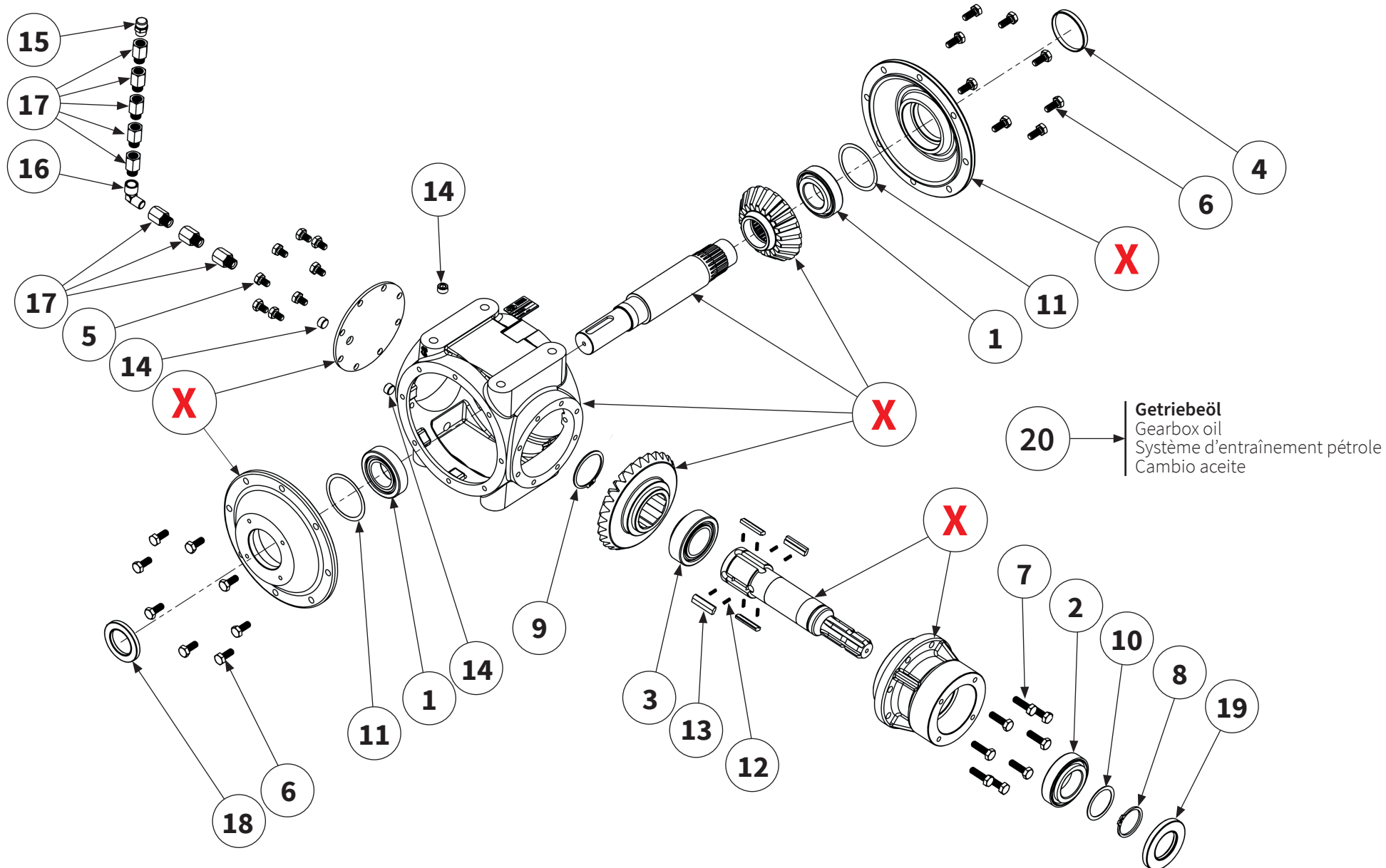


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
14	00013632 22	Werkzeughalter mit Sechskant	tool holders with hexagon	Porte-outils à six pans	Porta herramientas con hexagonal
15	00013633 22	Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
16	MU980860 1	Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste



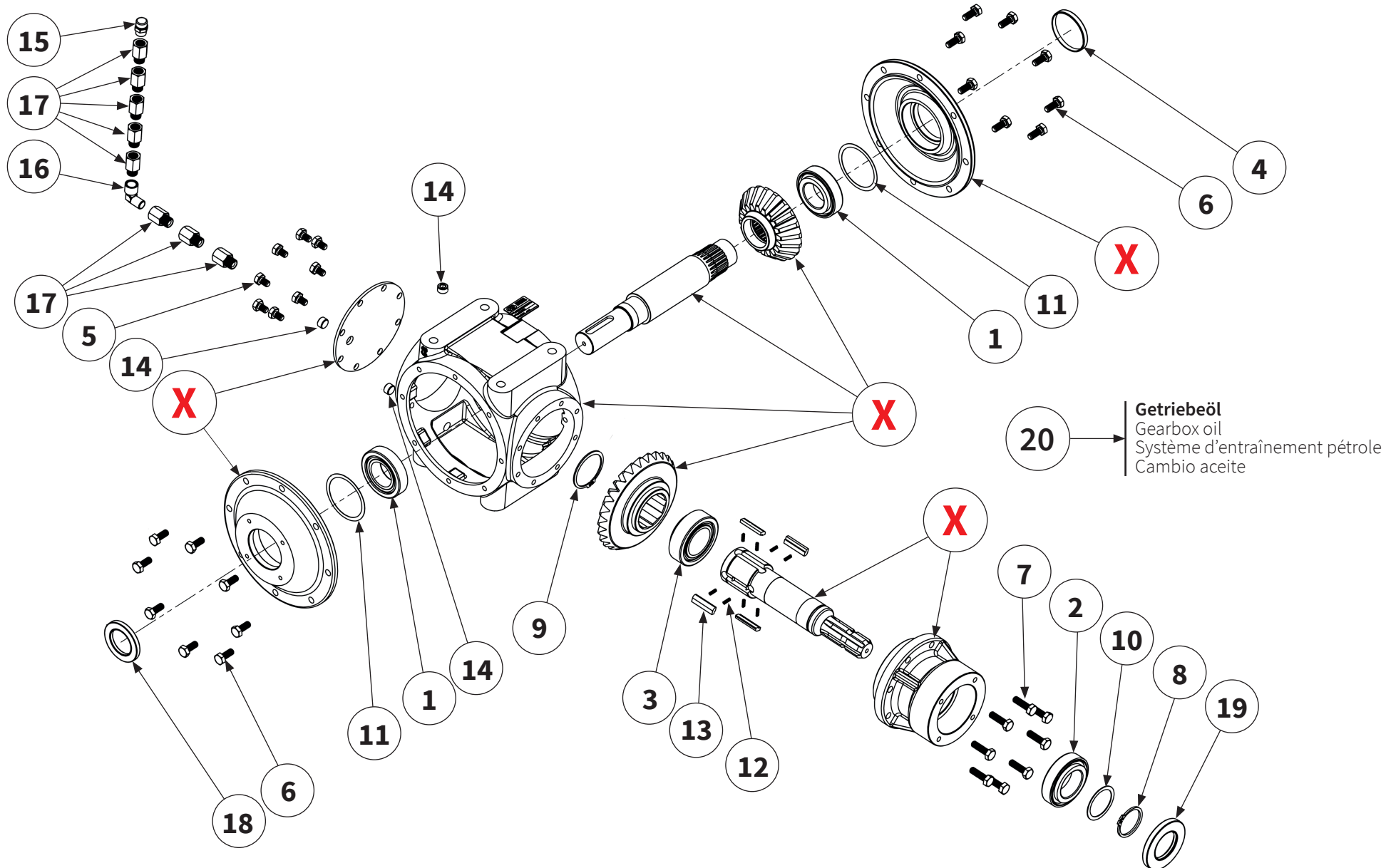


Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
1	MU0206014 1	Stützwalze kpl.	support roller	Rouleau d'appui	Cilindro de apoyo
2	202932 2	Lagereinheit	bearing unit	Unité de palier	Unidad de rodamiento
3	MU0806403 2	Halteplatte	retainer plate	Plaque de support	Placa de retención
4	MUNSKL12 12	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	MU980424 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	MU980428 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	MUNSKL16 6	Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	MU980315 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
9	MU980307 12	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
10	MU980401 6	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
11	MUNSKZ12 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela

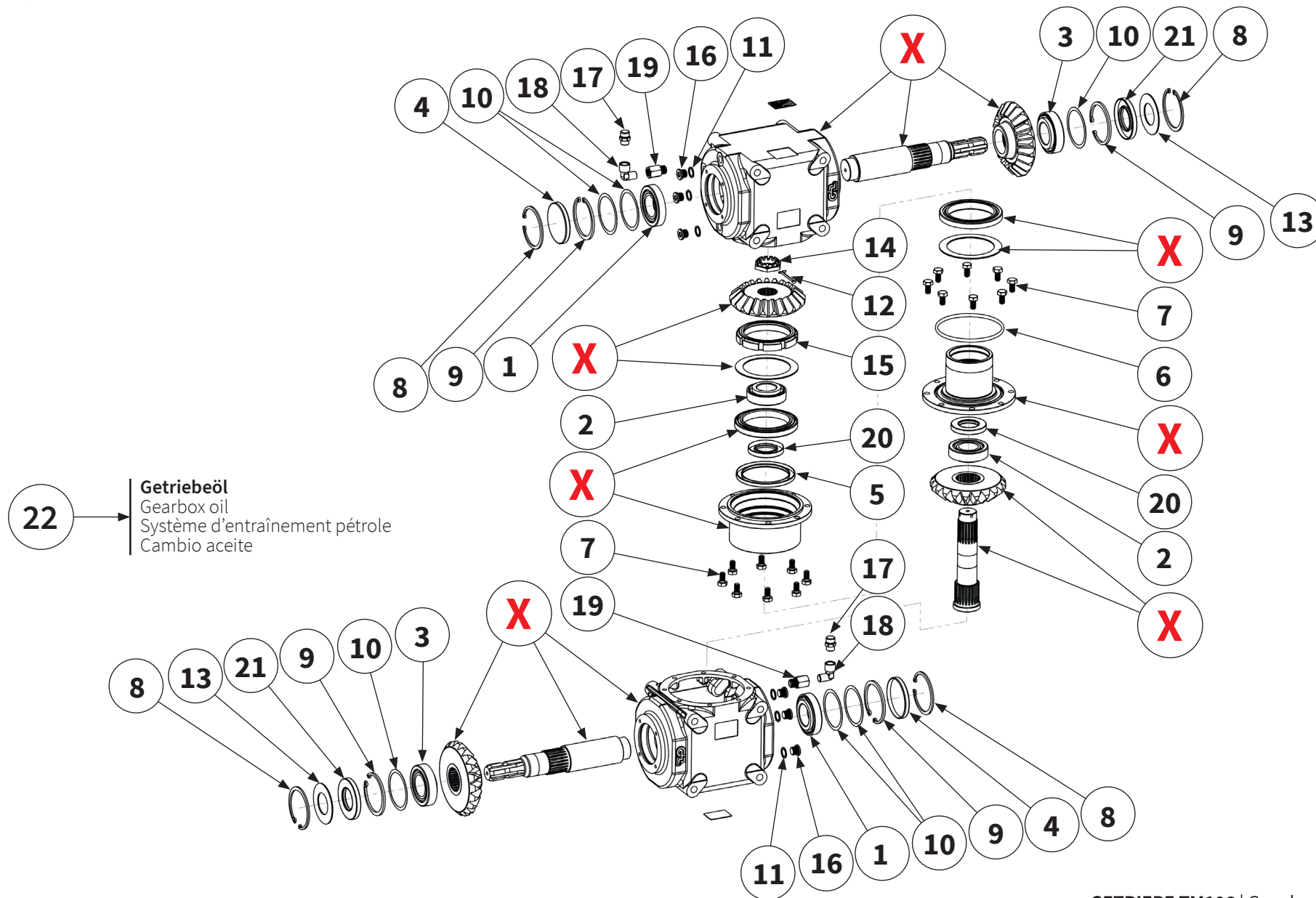


20 → **Getriebeöl**
 Gearbox oil
 Système d'entraînement pétrole
 Cambio aceite

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
1	MU120008 2	Kegelrollenlager	ball bearing	Palier à billes	Cojinete de bolas
2	MU120009 1	Kegelrollenlager	ball bearing	Palier à billes	Cojinete de bolas
3	MU120010 1	Kegelrollenlager	ball bearing	Palier à billes	Cojinete de bolas
4	MU120011 1	Verschlussdeckel	cap	Couvercle de fermeture	Tapa de cierre
5	MU980248 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	MU980208 16	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	MU980222 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
8	MU0099990 1	Außen- sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
9	MU120016 1	Außen- sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
10	MU120017 1	Passscheibe	shim	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste
11	MU120018 2	Passscheibe	shim	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste
X	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar Parts from the manufacturer cannot be supplied individually Pièces non livrables séparément par le fabricant El fabricante no suministra piezas individuales				

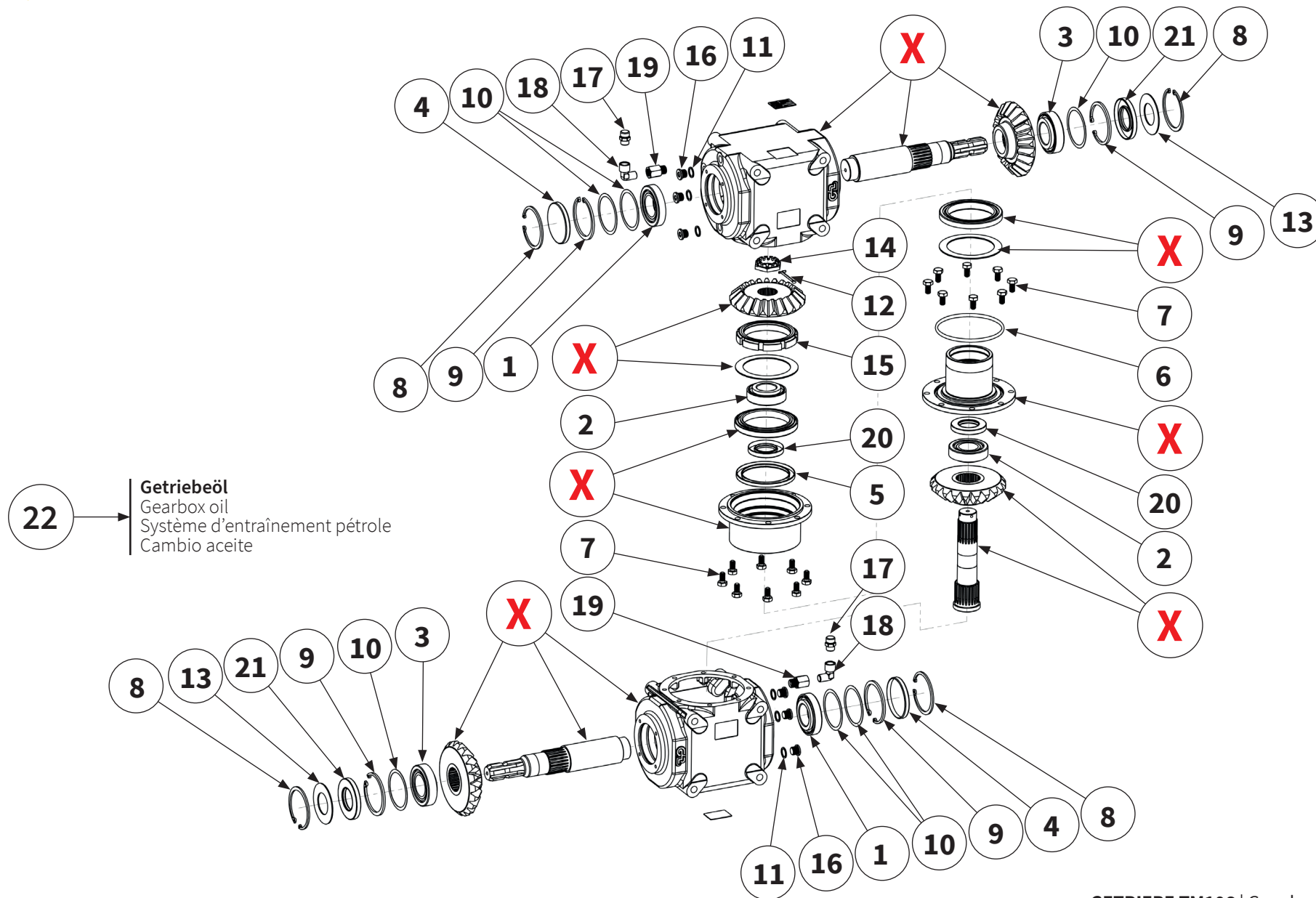


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
12	MU623021 8	Druckfeder	pressure spring	Ressort de pression	Muelle de presión
13	MU115023 4	Sperrklinke	detent freewheel	Cliquet d'arrêt roue libre	Trinquete de bloqueo rueda libre
14	MU623017 3	Ölkontrollschraube	gearbox breather	Boîte de vitesses reniflard	Respiradero de la caja de cambios
15	MU623018 1	Getriebe- entlüftung	vent screw	Vis de purge d'air	Tornillo de purga de aire
16	MU120023 1	Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
17	MU120024 8	Verlängerung	extension	Rallonge	Prolongación
18	MU120026 1	Wellendichtring	shaft sealing ring	Bague à lèvres	Retén de eje
19	00005844 1	Wellendichtring	shaft sealing ring	Bague à lèvres	Retén de eje
20	MUSAE70W90VS (1l) 4	Getriebeöl	gear box oil	Système d'entraînement pétrole	Cambio aceite
20 a	3,3 l	Füllmenge	Oil fill quantity	Quantité d'huile	Cantidad de llenado de aceite
X	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar Parts from the manufacturer cannot be supplied individually Pièces non livrables séparément par le fabricant El fabricante no suministra piezas individuales				



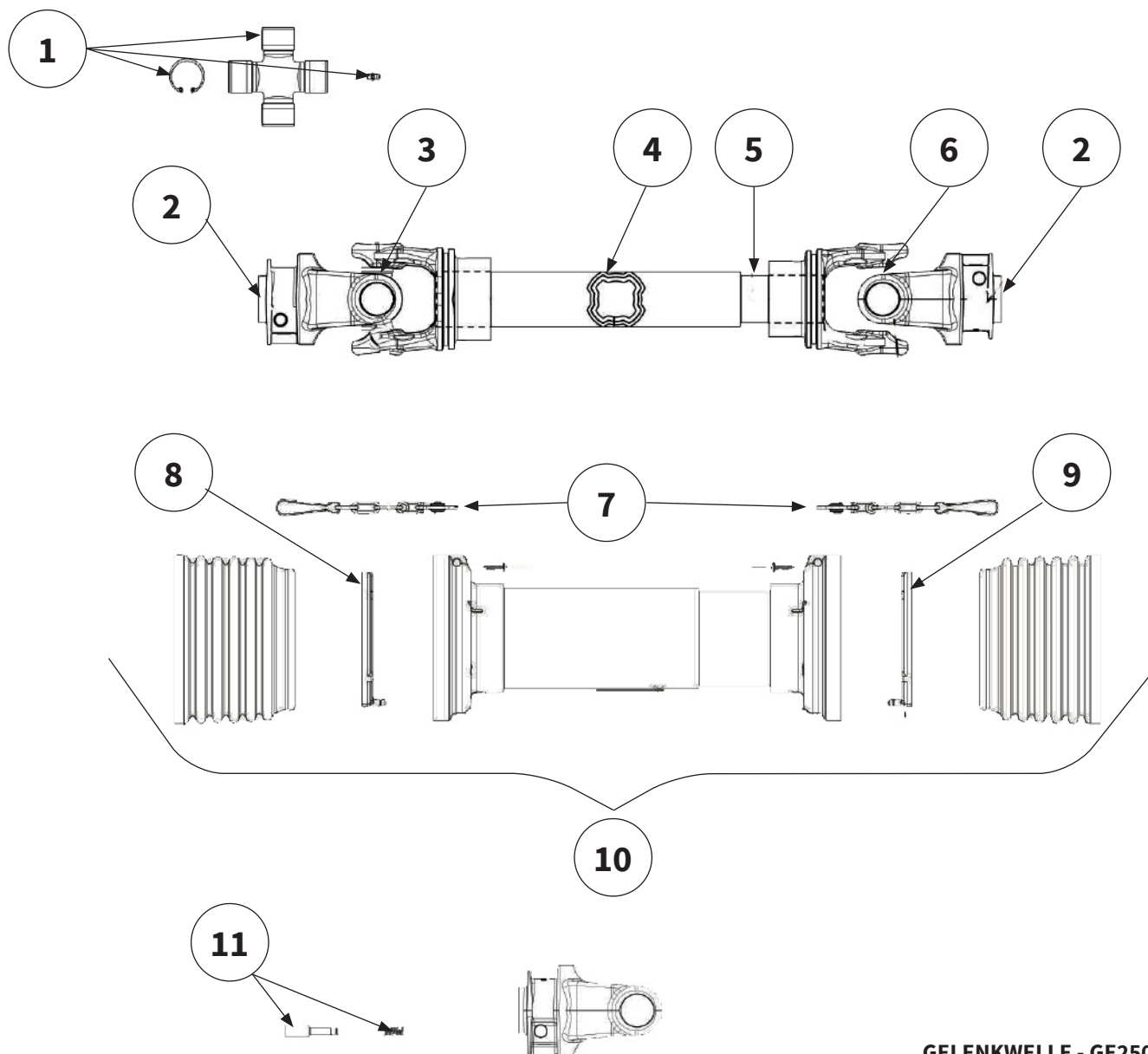
22 → **Getriebeöl**
 Gearbox oil
 Système d'entraînement pétrole
 Cambio aceite

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
1	MURV0003 1	Kegelrollenlager	ball bearing	Palier à billes	Cojinete de bolas
2	MU623012 2	Kegelrollenlager	ball bearing	Palier à billes	Cojinete de bolas
3	MU120008 2	Kegelrollenlager	ball bearing	Palier à billes	Cojinete de bolas
4	MUTM0010 1	Verschlussdeckel	cap	Couvercle de fermeture	Tapa de cierre
5	MUTM0011 1	Wellendichtring	shaft sealing ring	Bague à lèvres	Retén de eje
6	MUTM0012 1	O-Ring	O-ring seal	Joint torique	Anillo tórico
7	MU0099970 16	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
8	MUTM0014 4	Innen- sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
9	MUTM0015 4	Innen- sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
10	MUTM0016 6	Passscheibe	shim	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste
11	00005836 6	Kupfer Dichtring	copper sealing ring	Cuivre Bague d'étanchéité	Cobre Junta anular
12	MUTM0018 1	Splint	split pin	Goupille fendue	Pasador de aletas
X	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar Parts from the manufacturer cannot be supplied individually Pièces non livrables séparément par le fabricant El fabricante no suministra piezas individuales				

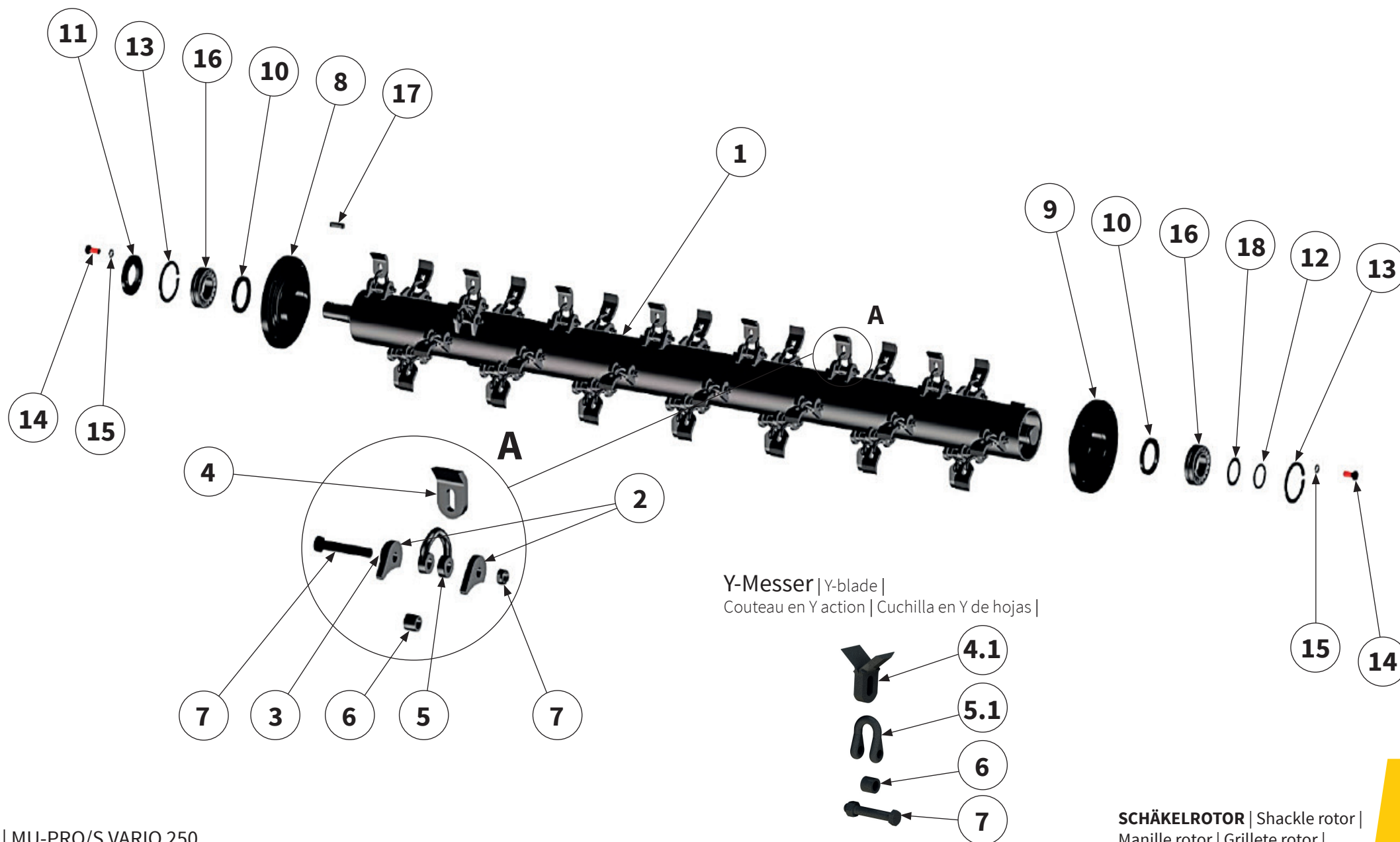


22 → **Getriebeöl**
 Gearbox oil
 Système d'entraînement pétrole
 Cambio aceite

Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
13	MUTM0019 2	Distanzblech	spacer plate	Tôle d'écartement	Chapa distanciadora
14	MUTM0023 1	Kronenmutter	castle nut	Écrou crénelé	Tuerca almenada
15	MUTM0024 1	Nutmutter	slotted nut	Écrou cannelé	Tuerca ranurada
16	MU7T1020 6	Ölkontrollschraube	gearbox breather	Boîte de vitesses reniflard	Respiradero de la caja de cambios
17	MU623018 2	Getriebe-entlüftung	vent screw	Vis de purge d'air	Tornillo de purga de aire
18	MU120023 2	Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
19	MU120024 2	Verlängerung	extension	Rallonge	Prolongación
20	MUTM0029 2	Wellendichtring	shaft sealing ring	Bague à lèvres	Retén de eje
21	MURV0039 2	Wellendichtring	shaft sealing ring	Bague à lèvres	Retén de eje
22	MUSAE70W90VS (1l)	Getriebeöl	gear box oil	Système d'entraînement pétrole	Cambio aceite
22 a	1,7 l pro Getriebe per gearbox par Système d'entraînement por caja de cambios	Füllmenge	Oil fill quantity	Quantité d'huile	Cantidad de llenado de aceite
X	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar Parts from the manufacturer cannot be supplied individually Pièces non livrables séparément par le fabricant El fabricante no suministra piezas individuales				

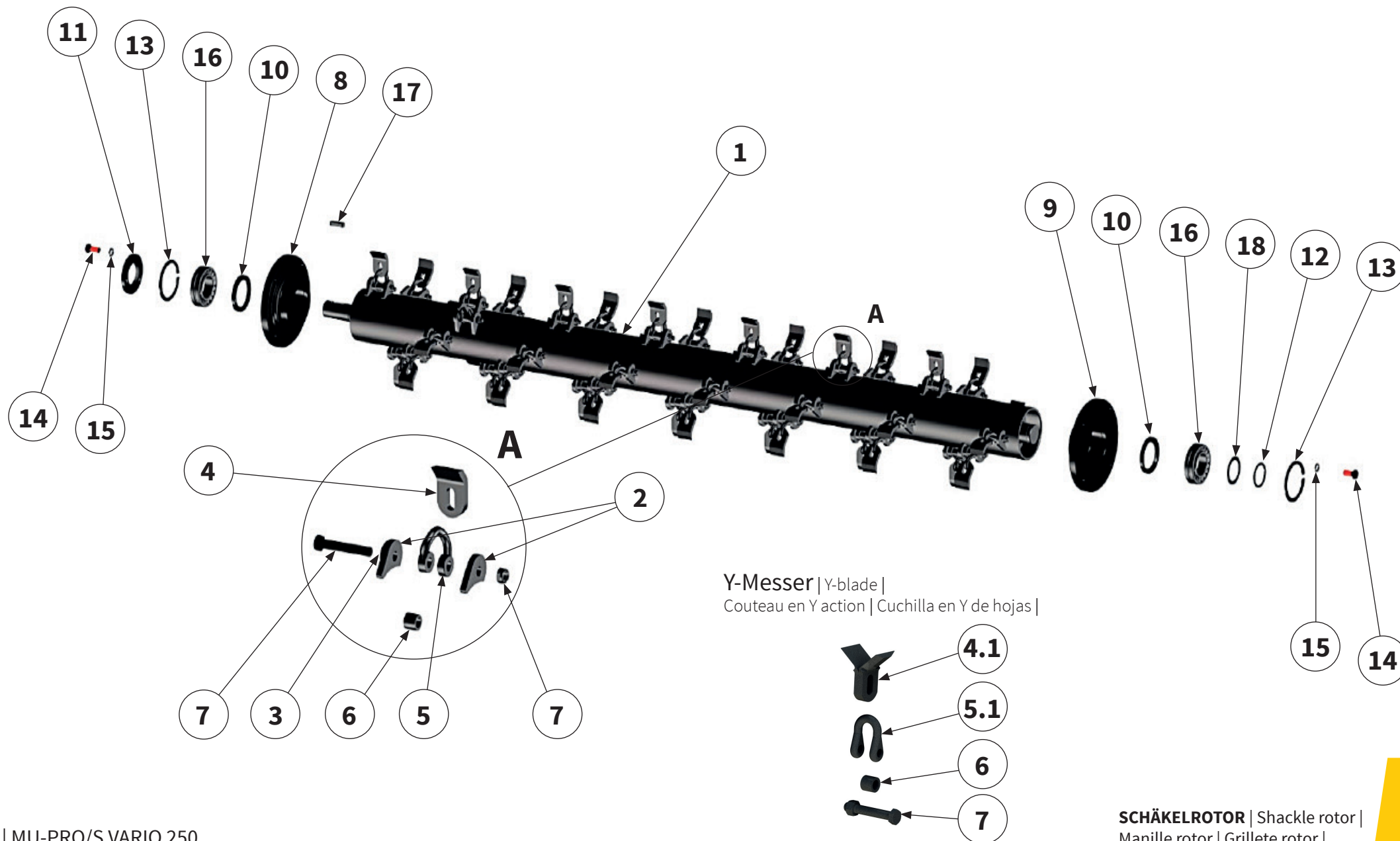


Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
1	4120M0012R20 2	Kreuzgarnitur	Cross Kit	Croisillon	Crucetas
2	5070M0355 2	Außengabel	Outer Yoke	Mâchoire	Horquilla
3	204S96855 1	Innengabel für Außenrohr	Outer Yoke Teleskop-Tube	Mâchoire pour tube extérieur	Horquilla para tubo exterior
4	122111000R06 1	Profil-Außenrohr	Outer Telescope Tube	Tube externe	Tubo exterior
5	122381000R06 1	Profil-Innenrohr	Inner Telescope Tube	Tube interne	Tubo interior
6	204S96856 1	Innengabel für Innenrohr	Inner Yoke for Telescope Tube	Mâchoire pour tube intérieur	Horquilla para tubo interior
7	252000101R02 2	Haltekette	chain	Chaîne de retenue	Cadena de seguridad
8	2550L0001R02 1	Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo soporte
9	2550L0002R02 1	Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo soporte
10	5CS9086FXSS 1	Gelenkwellenschutz	Safety Shield complete	Protection contre les accidents	Protecciones de seguridad
11	403000032R10 2	Schiebestift	Push Pin Kit	Veru rapide	Pulsador

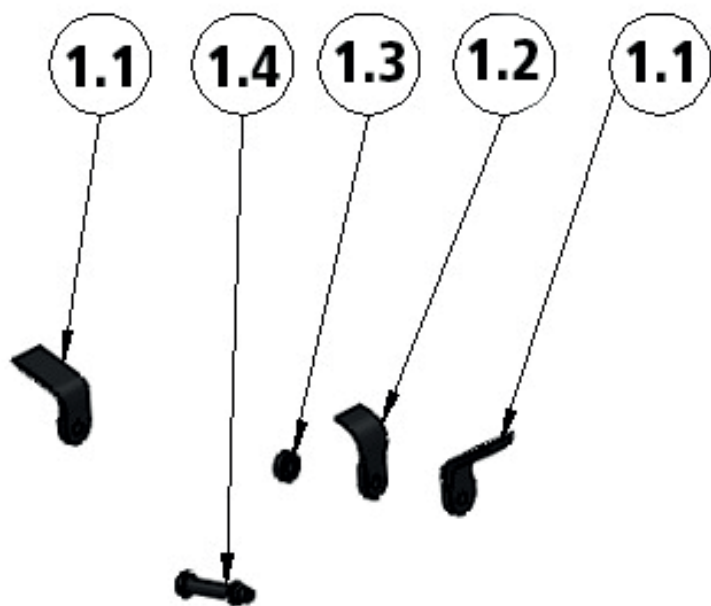


Y-Messer | Y-blade |
Couteau en Y action | Cuchilla en Y de hojas |

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-PRO/S 250					
1	MU0200107 1	Schäkelrotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Rotor con herram	
2	MU000374 104	Werkzeug halter	tool holders	Porte-outils	Portaherramientas	
3	MU000375 52	Verdreh- sicherung	anti-twist protection	Sécurité anti-torsion	Seguro contra giro	
4	MU000449 52	Schäkel- messer	shackle flail	Lame de manille	Chuchilla del grillete	
4.1	00008275 104	Y-Messer	Y-blade	Couteau en Y action	Cuchilla en Y de hojas	
5	MU000507 52	Schäkel	shackle	Manille	Grillete	
5.1	00008276 52	Schäkel	shackle	Manille	Grillete	
6	MU000560 52	Buchse	bushing	Manchon	Cojinete	
7	MU980509 52	Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec Écrou	Tornillo con Tuerca	
8	MUM00719 1	Rotor- halterung	rotor holder	Support de Rotor	Soporte del Rotor	
9	MU3300182 1	Rotor- halterung	rotor holder	Support de Rotor	Soporte del Rotor	
10	MU981850 2	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje	
11	MU980856 1	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje	

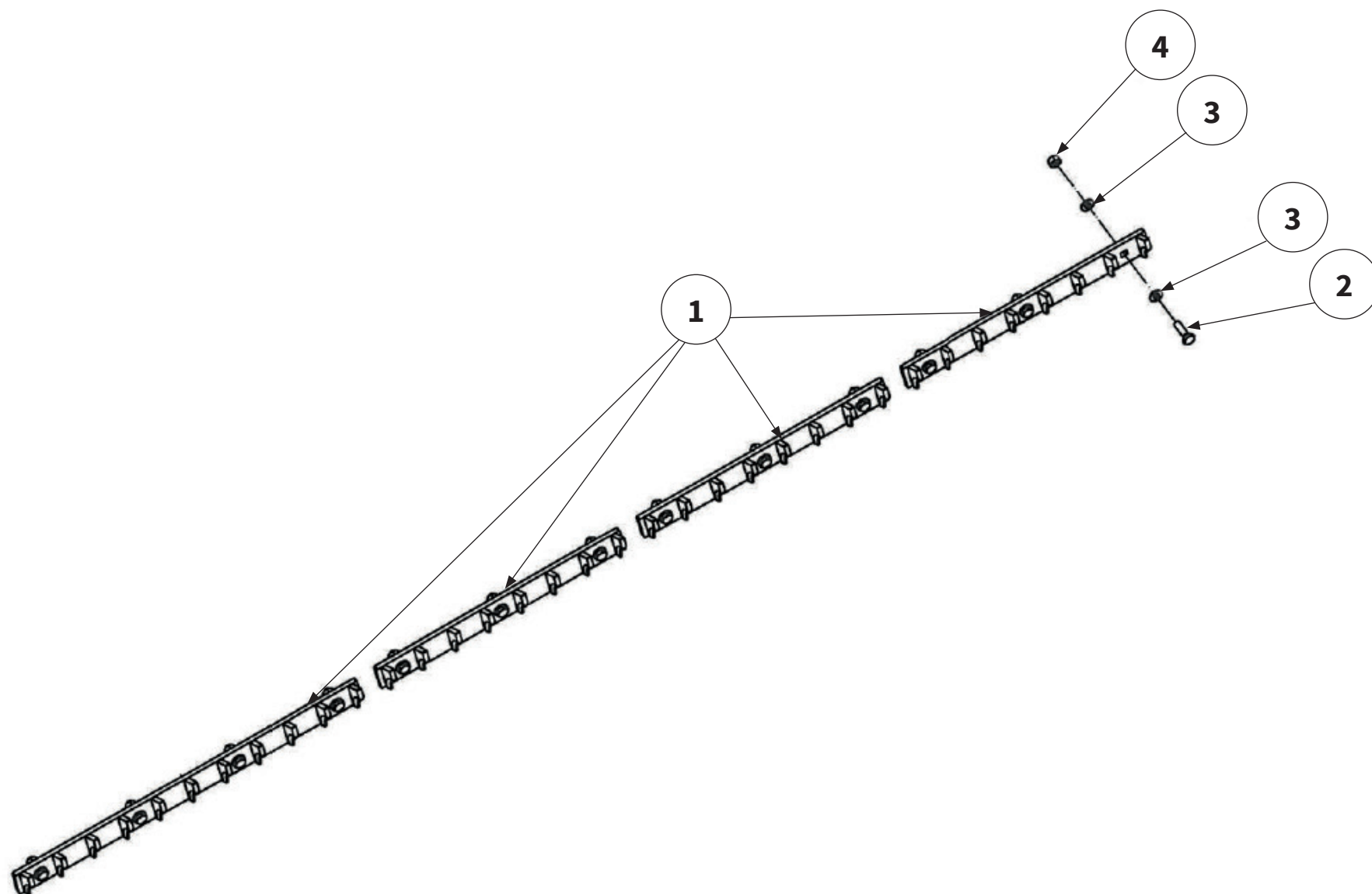


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
12	MU980858 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
13	MU980857 2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
14	MU980406 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
15	MUNSKL16 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
16	00014653 2	Lager	bearing	Palier	Conjinete
17	MU980860 1	Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
18	MU4145540 1	Paßscheibe	shim	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste



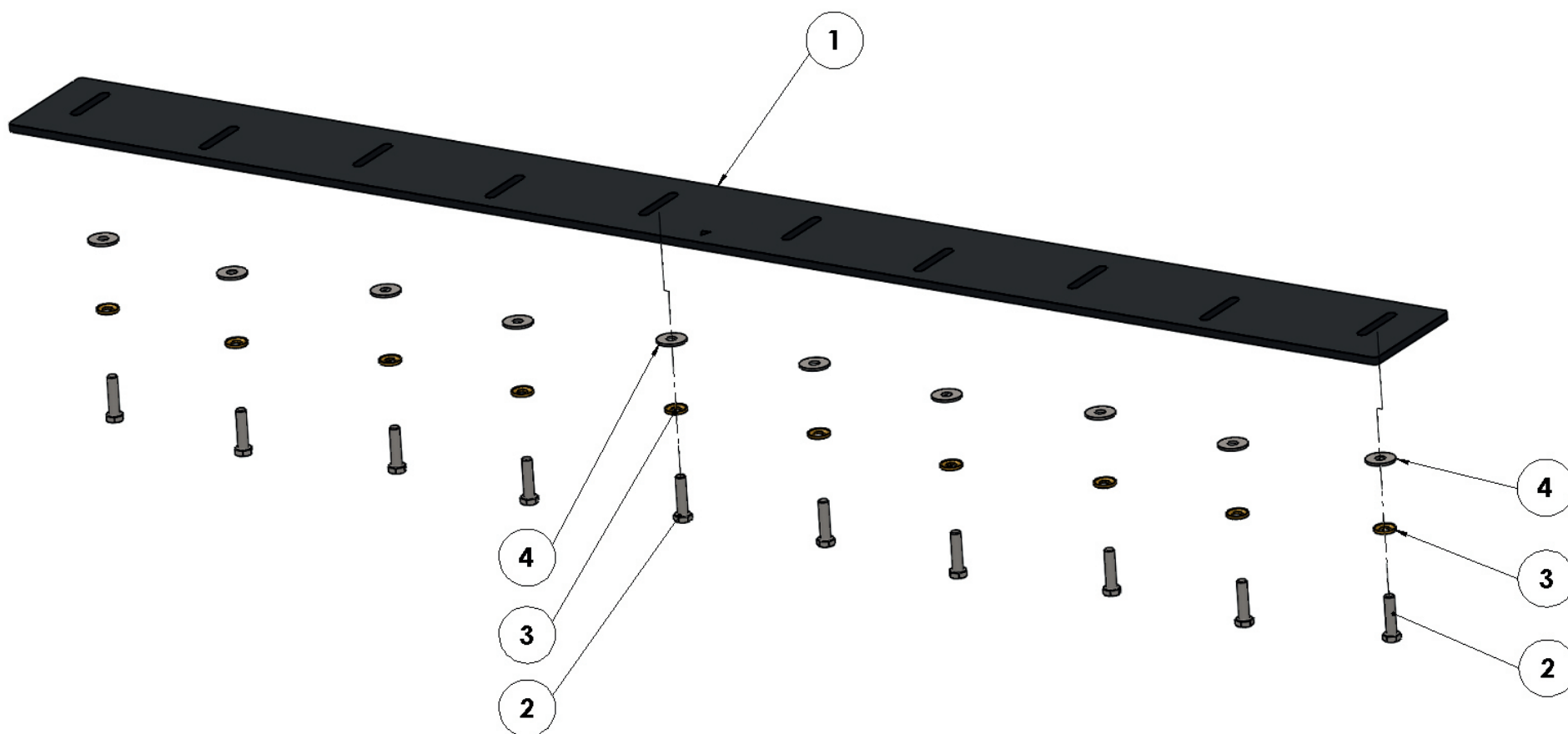
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
1.1	MU000557 44	Y-Messer	Y-blade	Couteau en Y action	Cuchilla en Y de hojas
1.2	MU000558 22	Y-Messer	Y-blade	Couteau en Y action	Cuchilla en Y de hojas
1.3	MU000559 22	Buchse	bushing	Manchon	Cojinete
1.4	MU980416-G 22	Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec Écrou	Tornillo con Tuerca





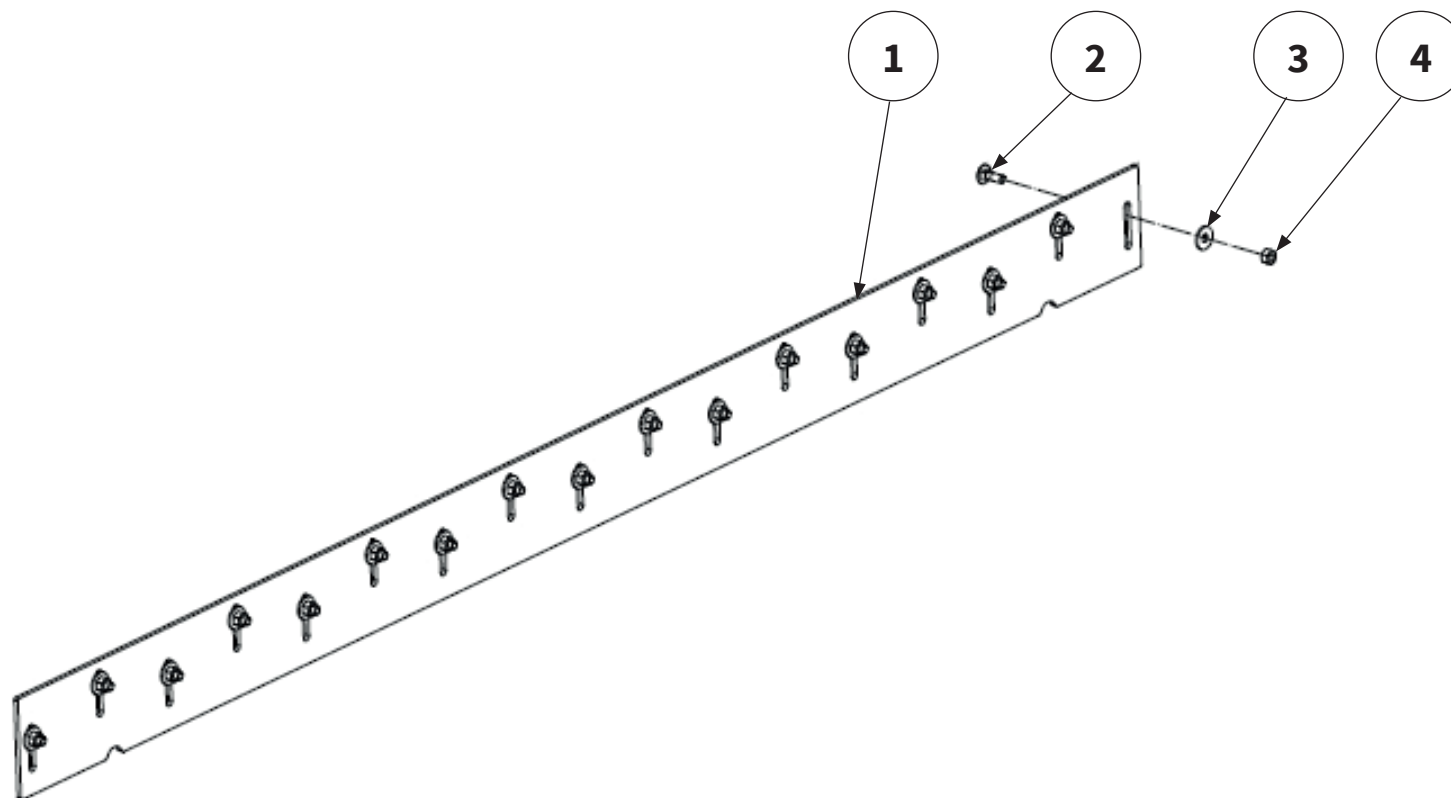
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
Maschine mit Hammerrotor Machine with Hammer rotor Machine avec Rotor à marteaux Máquina con Rotor de martillo					
1	00005626 5	Gegenschneide 400	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
2	MU980222 15	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	MU980202 30	Scheibe	washer	Disque	Arandela
4	MU0099960 15	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
Maschine mit Schäkelrotor Machine with Shackle rotor Machine avec Rotor à manilles Máquina con Rotor de grilletes					
1	00014290 5	Gegenschneide 400	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
2	MU980222 15	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	MU980202 30	Scheibe	washer	Disque	Arandela
4	MU0099960 15	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





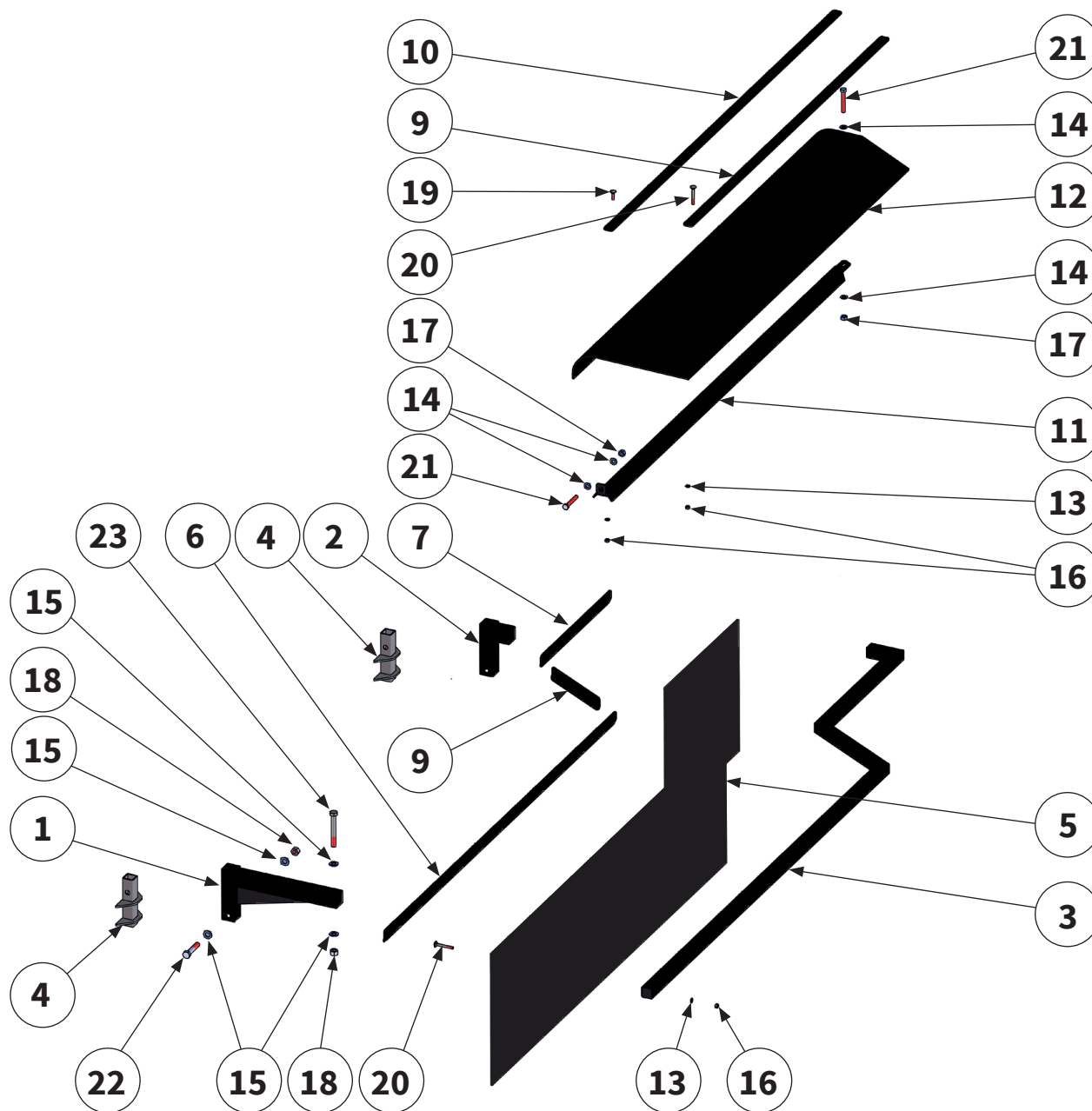
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
1	MU0912210 1	Schneidblech	cutting bar	Contre-lame réglable	Carril de corte
2	MU980212 13	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	MU0099950 13	Scheibe	washer	Disque	Arandela
4	MUNSKL10 13	Scheibe	washer	Disque	Arandela





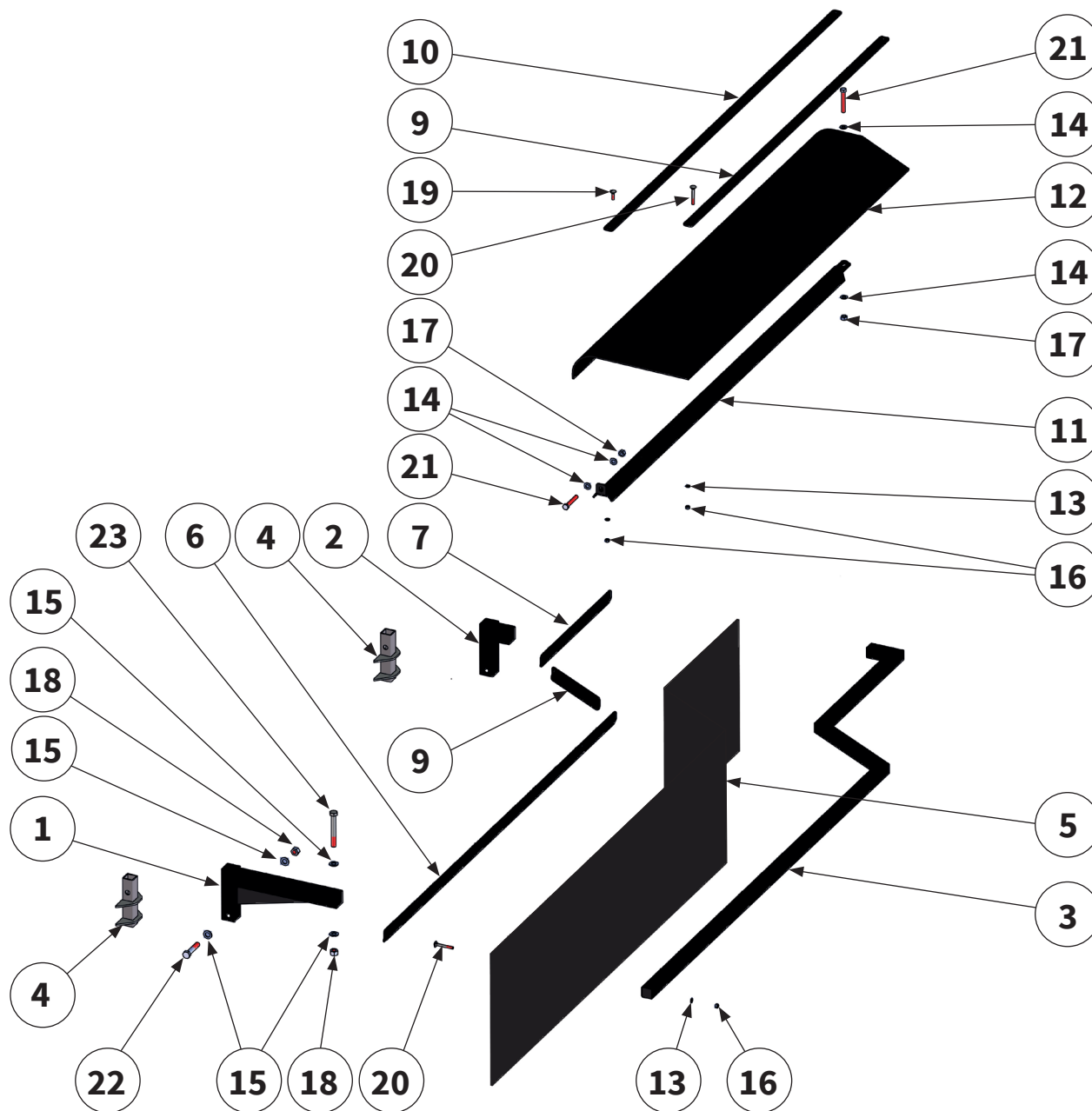
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
1	MU0608597 1	Abstreifer- schneide	Cleaner cutting edge	Lame de racloir	Cuchilla del rascador
2	00000904 19	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	MU0099950 19	Scheibe	washer	Disque	Arandela
4	MU0099960 19	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





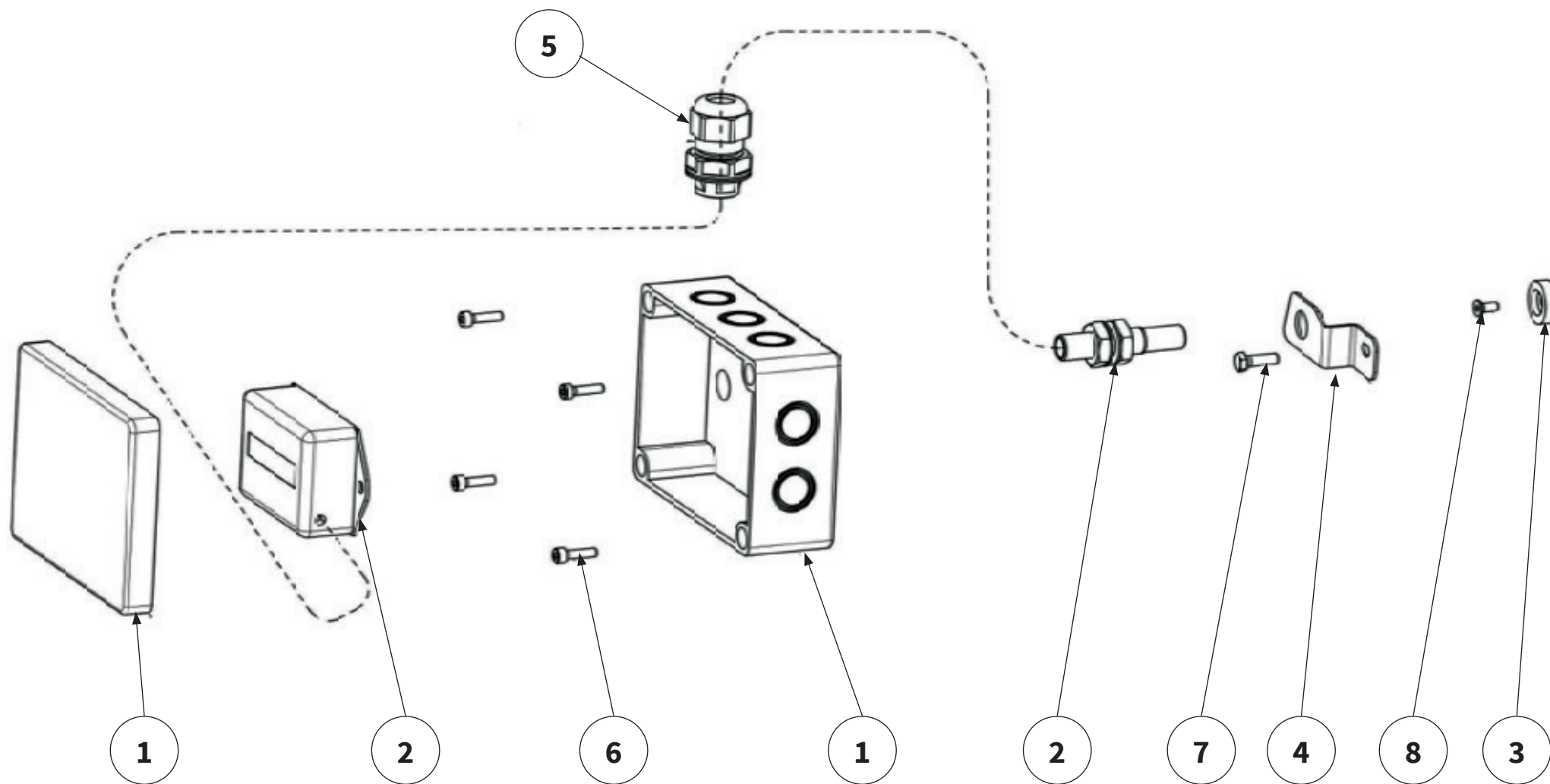
Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
1	00014680 1	Haltearm	supporting arm	Équerre de support	Brazo soporte
2	00014682 1	Haltearm	supporting arm	Équerre de support	Brazo soporte
3	00014690 1	Halterohr	holding pipe	Cadre de support	Tubo de sujeción
4	00014676 2	Halterohr	holding pipe	Cadre de support	Tubo de sujeción
5	PO.500 2755 mm	Schutzgummi	guard	Protection	Protección
6	00014685 1	Klemmleiste	support plate	Tôle de support	Chapa de retención
7	00014684 1	Klemmleiste	support plate	Tôle de support	Chapa de retención
8	00014683 1	Klemmleiste	support plate	Tôle de support	Chapa de retención
9	00017157 1	Klemmleiste	support plate	Tôle de support	Chapa de retención
10	00017158 1	Klemmleiste	support plate	Tôle de support	Chapa de retención
11	00017159 1	Halteblech	retaining plate	Tôle de maintien	Chapa soporte
12	PO.500 1850 mm	Schutzgummi	guard	Protection	Protección





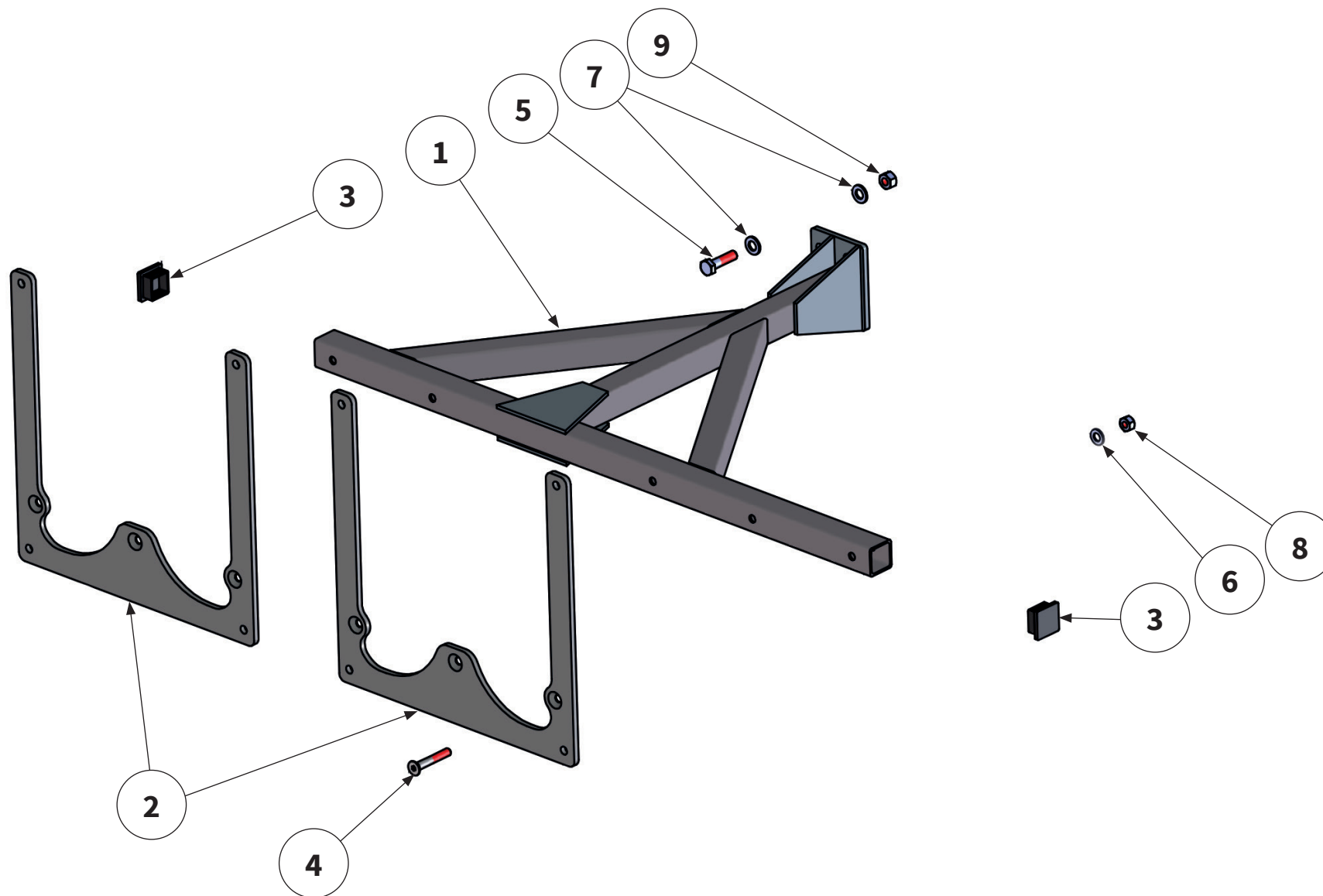
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
13	MU0099999 28	Scheibe	washer	Disque	Arandela
14	MU980302 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
15	MU980402 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
16	MU0099961 28	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
17	MU980301 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
18	MU980401 4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
19	MU0099987 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
20	MU981158 20	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
21	MU980061 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
22	MU980430 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
23	MU981096 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo





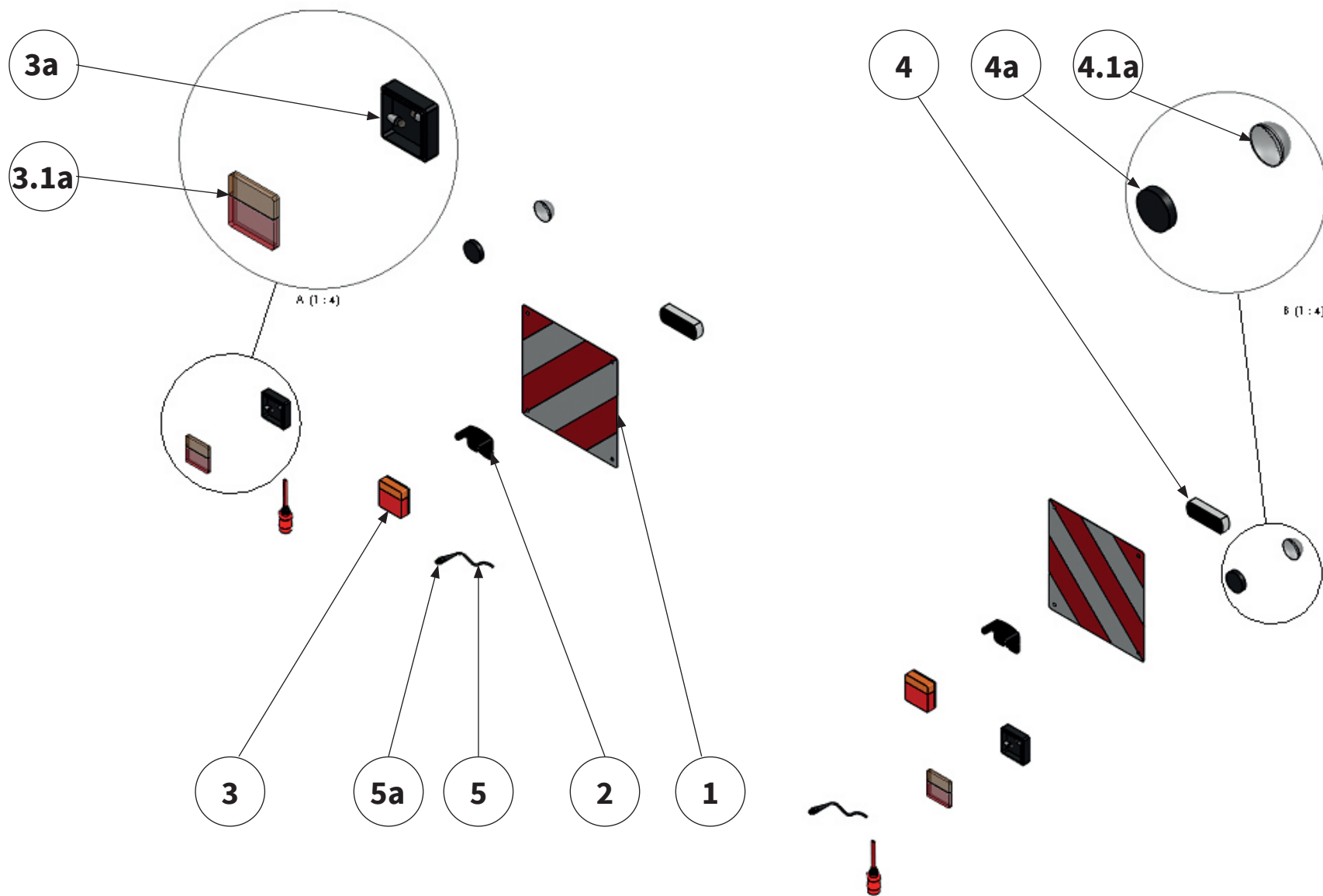
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
1	00010187 1	Verteiler- kasten	distribution box	Boîte de distribution	Caja de distribución
2	00015048 1	Betriebsstunden- zähler	operating hours counter	Compteur horaire	Contador de horas de servicio
3	00018168 1	Drehzahlgeber- magnet	engine speed sensor magnet	Régulateur de vitesse Aimant	Transmisor del número de revoluciones Imán
4	00017037 1	Sensor- halterung	holder	Support	Soporte
5	00008094 1	Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
6	MU980005 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	MU980001 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
8	MU980007 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
1	00018333 1	Beleuchtungs- träger	lighting equipment	Support d'éclairage	Soporte de alumbrado
2	00014968 2	Warntafel- halter	warning sign holder	Support de panneau de signalisation	Soporte del panel de aviso
3	00005475 2	Lamellenstopfen	sealing plug	Bouchon de fermeture	Tapón de cierre
4	MU981182 5	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
5	MU980329 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	MU980202 6	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	MU980302 12	Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	MU0099960 6	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
9	MU980301 4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-PRO/S 250				
1	R 1130/B 2	Warntafel	warning sign	Panneau de signalisation	Panel de aviso
2	308026-0230 2	Schutzabdeckung	protection cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
3	3H3148-001 2	LED Blinkerleuchte	LED Direction indicator	LED- luminaire fclignotant	LED-lámpara intermitente
3a	319016-0020 2	Leuchte klp.	light cpl.	Luminaire	Lámpara
3.1a	3L3348-002 2	Deckel	cap	Couvercle	Tapa
4	2P3158-011 2	LED Positionsleuchte	LED position light	LED position clignotant	LED Pilotos delanteros de posición
4a	319016-0021 2	Leuchte kpl.	light cpl.	Luminaire	Lámpara
4.1a	2L3348-001 2	Deckel	cap	Couvercle	Tapa
5	130400-016 (5m) 2	LED Verbindungskabel	LED connecting cable	LED câble de connexion	LED cable de conexión
5a	130400-014 (7m) 2				

Bei weiteren Fragen zu Technik und Einsatz Ihres
Gerätes stehen Ihnen unsere Mitarbeiter oder unsere
Vertriebspartner (siehe www.muething.com) gerne zur
Verfügung.

Our employees or sales partners (see www.muething.com)
are happy to help should you have any further questions on
the technical aspects and use of your implement.

Nos collaborateurs ou nos partenaires commerciaux
(voir www.muething.com) sont à votre entière disposition
pour toutes questions complémentaires relatives aux
caractéristiques techniques ou à l'utilisation de votre engin.

Tanto nuestros empleados como los socios comerciales de la
marca (ver www.muething.com) estamos a su disposición
para atender cualquier consulta técnica o sobre piezas que
pueda tener respecto a su equipo.

The logo for Muething, featuring the word "Muething" in a bold, black, sans-serif font. The letter "u" is stylized with a red dot above it, and the letter "i" has a red dot above it as well. The "g" is also stylized with a red dot above it.

Müthing GmbH & Co. KG Soest
Am Silberberg 23
59494 Soest

Tel +49 (0) 2921 96510
Fax +49 (0) 2921 73080

soest@muething.com

Müthing GmbH & Co. KG Uffenheim
Am Brünlein 2
97215 Uffenheim

Tel +49 (0) 9842 98660
Fax +49 (0) 9842 98667

uffenheim@muething.com

WWW.MUETHING.COM